

# Biennial Report

2007-2008

# Отчет за два года

2007-2008 гг.

---

## Joint Area of Case Studies Central Asia (JACS CAS)

National Centre for Competence in Research (NCCR) North-South  
'Research Partnerships for Mitigating Syndromes of Global Change'

## Регион совместных исследований

## Центральная Азия (JACS ЦАЗ)

Программа научных исследований NCCR Север-Юг  
«Партнерские действия по смягчению синдромов глобального изменения»

---



## Impressum

*Biennial Report of the Joint Area of Case Studies  
Central Asia (JACS CAS) 2007 / 2008*

Mira Arynova & Daniel Maselli

2009 © NCCR North-South, JACS CAS

## Acknowledgements

The authors would like to express their gratitude for all the contributions provided by individual and institutional, local and external partners active in the JACS CAS over the past two years to this biennial report. We are particularly thankful for the continued support provided by Dr. Inam-ur-Rahim through his repeated visits to Central Asia and his involvement in many of the activities.

**Layout & graphic design** by Alybek Ismailov

**Printed** by Al Salaam Printhouse, Bishkek

**Edited** by Daniel Maselli, Mira Arynova  
and Inam-ur-Rahim

**Translated** from English by Gulchakhra Karymshakova and  
Guljan Asanbaeva

**English proofreading** by Tom Wellings

**Russian proofreading** by Mira Arynova

**Cover page picture** by Daniel Maselli

## *Publisher's information and disclaimer*

NCCR North-South

Regional Coordination Office (RCO) for the  
Joint Area of Case Studies Central Asia (JACS CAS)

Panfilova Street no. 207

720040 Bishkek

Kyrgyz Republic

[www.nccr-central-asia.org](http://www.nccr-central-asia.org)

Disclaimer by the RCO JACS CAS and the NCCR North-South:  
'The content and materials presented in this publication do not necessarily reflect the views and opinions of the RCO JACS CAS and the NCCR North-South. The disclaiming organizations will not assume any responsibility for claims regarding the content and materials in the brochure whatsoever.'

## Подготовлено к печати

*Отчет за два года (2007-2008 гг.)  
Регион совместных исследований  
Центральная Азия*

Мира Арынова и Даниель Маселли

2009 © NCCR Север-Юг, JACS ЦА3

## Выражения признательности

Авторы выражают свою искреннюю благодарность индивидуальным и институциональным, местным и зарубежным партнерам за внесенный вклад при составлении данного отчета о деятельности JACS ЦА3 за последние два года. Особую благодарность мы хотим выразить д-ру Инам-ур-Рахиму за оказание поддержки и активное участие в работе Программы во время своих неоднократных визитов в Центральную Азию.

**Верстка и графический дизайн:** Алыбек Исмаилов

**Отпечатано:** Издательский дом Аль Салам

**Составители:** Даниель Маселли, Мира Арынова  
и Инам-Ур-Рахим

**Перевод с английского языка:** Гульчахра Карымшакова  
и Гульжан Асанбаева

**Редакция текста на английском языке:** Том Веллингс

**Редакция текста на русском языке:** Мира Арынова

**Фото на обложке:** Даниель Маселли

## *Информация об издателе*

Программа NCCR Север-Юг

Региональный координационный офис (РКО)

Регион совместных исследований – Центральная Азия  
(JACS ЦА3)

720040, Кыргызская Республика

г. Бишкек, ул. Панфилова 207

[www.nccr-central-asia.org](http://www.nccr-central-asia.org)

Содержание и материалы, представленные в этой публикации не в обязательном порядке отражают точки зрения и мнения РКО JACS ЦА3 и Программы NCCR Север-Юг. Любые претензии к авторам данного отчета за содержание и материалы полностью исключаются.

# Biennial Report

2007-2008

## Отчет за два года

2007-2008 гг.

### Joint Area of Case Studies Central Asia (JACS CAS)

National Centre for Competence in Research (NCCR) North-South

'Research Partnerships for Mitigating Syndromes of Global Change'

### Регион совместных исследований

### Центральная Азия (JACS ЦАЗ)

Программа научных исследований NCCR Север-Юг

«Партнерские действия по смягчению синдромов глобального изменения»

## Foreword

The 'Joint Area of Case Studies' Central Asia (JACS CAS) is the youngest and most inexperienced long-term research partnership with Swiss academic institutions among the nine worldwide JACS regions of the NCCR North-South Program. This is both a challenge and a stimulus to strive for good quality work and to deploy particular effort to help this highly dynamic region manage a fundamental post-independence transformation process. Since the establishment of its Regional Coordination Office (RCO) in 2001, the JACS CAS has played a pioneering role by creating novel instruments such as annual 'Regional Training Courses' (RTCs), the 'Regional Scientific Coach' (RSC) and by following a publication strategy promoting co-authorship between Swiss and local researchers to acquire recognition in international peer-reviewed journals.

With this biennial Report the JACS CAS is again performing a pioneering role within the program, informing a wider audience of the NCCR North-South Program activities in the region, sharing information and disseminating relevant findings. We hope this brochure will provide an informative base and a detailed account of what the NCCR North-South has achieved through collaborative research and multiple partnerships over the last two years. From an RCO perspective 2007 and 2008 have been characterised by a series of key activities and events leading up to a new institutional set-up and to new momentum for collaborative research. The particular efforts in publishing research findings in peer-reviewed journals and the involvement in key events has ensured high regional visibility for the JACS CAS and contributed to building its reputation. Based on the recommendation of the Review Panel in 2007 the focus on Kyrgyzstan and Tajikistan has been strengthened and new avenues for collaboration explored. The opening of a branch office in Dushanbe in the multi-institutional premises of the NGO 'CAMP Kuhiston' testifies to our intention to increase activities in Tajikistan in future.

We are also both happy and proud about the strategic partnership concluded with the University of Central Asia (UCA) to jointly promote truly regional efforts in education, training and science. The UCA is an innovative initiative by His Highness the Aga Khan under the auspices of the Presidents of Kazakhstan, Kyrgyzstan and Tajikistan that is currently in the process of establishing three universities in remote mountain locations. Given the limited time frame of a research program such as the NCCR North-South it is very important to secure the sustainability of its achievements and to find an appropriate heir to take care of its legacy in the future. We thus look forward to fruitful collaboration with the UCA and hope for many synergies in the forthcoming third phase of the NCCR North-South 2009-2013.

Bishkek, February 2009

**Mira Arynova**  
Regional Coordinator JACS CAS

**Dr. Daniel Maselli**  
Senior Researcher CDE / NCCR North-South  
Senior Research Fellow UCA

## Предисловие

Регион совместных исследований - Центральная Азия (JACS ЦА3) является «самым молодым» и менее «опытным» из всех регионов совместных исследований (JACS), с точки зрения долгосрочного партнерства со швейцарскими научными учреждениями, среди девяти регионов Программы NCCR Север-Юг во всем мире. С одной стороны такое сотрудничество – это испытание сил, а с другой стороны - стимул для стремления выполнения работы хорошего качества и для применения особых усилий в оказании помощи данному крайне динамичному региону при управлении фундаментальным переходным процессом в постсоветское время.

Со дня основания своего Регионального координационного офиса (РКО) в 2001 году, JACS ЦА3 сыграл роль первопроходца путем внедрения нового инструмента в виде ежегодных «Региональных тренингов» (РТ) или созданием новой должности Регионального научного консультанта, и придерживаясь стратегии публикаций, продвигающей со-авторство между швейцарскими и местными учеными в целях достижения признания в международных рецензированных журналах.

Составив данный двухлетний отчет, JACS ЦА3 снова выполняет роль «первопроходца» в рамках Программы, информируя более широкую аудиторию о деятельности Программы NCCR Север-Юг в данном регионе, распространяя информацию о достигнутых результатах. Мы надеемся, что настоящий отчет предоставит детальную информацию о достижениях NCCR Север-Юг, полученных на основе совместных исследований и многочисленных партнерских действий за прошедшие два года.

С точки зрения РКО 2007 и 2008 годы охарактеризованы рядом ключевых мероприятий и деятельности, ведущих к созданию новой институциональной структуры и к новому толчку для проведения совместных исследований. Особые усилия по опубликованию результатов проведенных исследований в рецензированных журналах и участие в ключевых мероприятиях обеспечили высокую региональную узнаваемость JACS ЦА3 и способствовали созданию собственной репутации. На основе рекомендации Оценочной комиссии в 2007 году, деятельность Программы была сосредоточена на Кыргызстане и Таджикистане, и были изучены новые пути для сотрудничества. Открытие филиала РКО в г. Душанбе в здании неправительственной организации «САМР Кухистон», где расположено много других организаций, свидетельствует о нашем намерении по расширению деятельности в Таджикистане в будущем.

Взаимной радостью и гордостью является наше стратегическое партнерство, заключенное с Университетом Центральной Азии (УЦА) для совместного продвижения в полном смысле этого слова региональных усилий в образовании, обучении и науке. Университет Центральной Азии является инновационной инициативой Его Высочества принца Ага Хана, реализуемой под покровительством президентов Казахстана, Кыргызстана и Таджикистана. УЦА в настоящее время находится в процессе основания трех университетов в отдаленных горных местностях. Учитывая ограниченный срок реализации программы исследований, такой как NCCR Север-Юг, очень важным фактором является обеспечение устойчивости своих достижений и поиск соответствующего преемника, который будет заботиться о своем наследии в будущем. Таким образом, мы с нетерпением ждем плодотворного сотрудничества с УЦА и надеемся на реализацию многих совместных мероприятий в предстоящей третьей фазе Программы NCCR Север-Юг в 2009-2013 годах.

г. Бишкек, февраль 2009 г.

**Мира Арынова**  
Региональный координатор по  
Центральной Азии

**Д-р Даниель Маселли**  
Старший научный сотрудник CDE / NCCR Север-Юг  
Старший научный сотрудник УЦА



## Table of Content

|          |  |    |
|----------|--|----|
| <b>1</b> | <b>Program management</b>  | 8  |
|          | Achievements   | 8  |
|          | Outlook and challenges ahead                                     | 9  |
| <b>2</b> | <b>Research activities</b>                                       | 10 |
|          | Overview   | 10 |
|          | Transversal Project Packages (TPP)                               | 12 |
|          | PhD studies  | 17 |
|          | MSc studies  | 23 |
|          | Exchange Projects  | 27 |
|          | Brucellosis study  | 29 |
|          | Pasture management baseline study                                | 30 |
|          | Mandate for the Swiss Consultant Trust Fund (CTF) Support        | 32 |
| <b>3</b> | <b>PAMS</b>  | 33 |
|          | Linking research and development                                 | 33 |
|          | Pastoral Information System                                      | 33 |
| <b>4</b> | <b>Collaboration and partnerships</b>                            | 35 |
|          | Partners and hosting / supporting institutions                   | 35 |
|          | Strategic partnership with University of Central Asia            | 36 |
|          | Branch office in Tajikistan with CAMP Kuhiston                   | 36 |
| <b>5</b> | <b>Internal events: Capitalization and planning efforts</b>      | 37 |
|          | Regional Training Course 2007 / Capitalization of Phase II       | 37 |
|          | Synthesis Workshop 2007  | 37 |
|          | Site Visit including Synthesis Report                            | 38 |
|          | Regional Training Course 2008 / Strategic Planning for Phase III | 40 |
| <b>6</b> | <b>Presentations and participation in others' events</b>         | 41 |
|          | Events 2007  | 41 |
|          | Events 2008  | 42 |
| <b>7</b> | <b>Publications, products and PR activities</b>                  | 46 |
| <b>8</b> | <b>Personnel and collaborators</b>                               | 53 |
|          | RCO core staff   | 53 |
|          | Field assistants   | 54 |
|          | Regional Advisory Board members                                  | 54 |

A list of abbreviations and acronyms can be found on the 3rd cover page at the back of the report.





## Содержание

|          |  |    |
|----------|--|----|
| <b>1</b> | <b>Управление программой</b>   | 8  |
|          | Достижения   | 8  |
|          | Перспектива и будущее серьезные испытания                              | 9  |
| <b>2</b> | <b>Исследовательская деятельность</b>                                  | 10 |
|          | Краткий обзор  | 10 |
|          | Трансверсальные пакетные проекты (ТПП)                                 | 12 |
|          | Диссертационные исследования   | 18 |
|          | Дипломные исследования   | 24 |
|          | Проекты по обмену  | 27 |
|          | Исследование по бруцеллезу   | 29 |
|          | Исследования базовой ситуации по управлению пастбищами                 | 30 |
|          | Мандат для Фонда доверия поддержки Швейцарских консультантов (СТФ)     | 32 |
| <b>3</b> | <b>Партнерские действия по смягчению синдромов PAMS</b>                | 33 |
|          | Связь исследований и развития  | 33 |
|          | Пастбищная информационная система (ПасИС)                              | 33 |
| <b>4</b> | <b>Сотрудничество и партнерство</b>                                    | 35 |
|          | Партнеры и принимающие /поддерживающие организации                     | 35 |
|          | Стратегическое партнерство с Университетом Центральной Азии            | 35 |
|          | Филиал в Таджикистане при САМР Кухистон                                | 36 |
| <b>5</b> | <b>Организация и проведение внутренних мероприятий</b>                 | 37 |
|          | Региональные Тренинги 2007 / Обобщение результатов Фазы II             | 37 |
|          | Семинар по синтезу в 2007 г.   | 38 |
|          | Оценочная миссия и отчет по синтезу                                    | 39 |
|          | Региональный Тренинг 2008 / Стратегическое планирование Фазы III       | 40 |
| <b>6</b> | <b>Презентации и участие в мероприятиях</b>                            | 41 |
|          | Мероприятия, прошедшие в 2007 году                                     | 41 |
|          | Мероприятия, прошедшие в 2008 году                                     | 44 |
| <b>7</b> | <b>Публикации, продукты и деятельность по связям с общественностью</b> | 47 |
| <b>8</b> | <b>Персонал и сотрудники</b>   | 53 |
|          | Основной штат РКО  | 53 |
|          | Полевые ассистенты   | 54 |
|          | Члены Регионального консультативного совета                            | 54 |



## Achievements

From a management perspective 2007 and 2008 were two key years due to a series of different but mutually supportive events and activities:

- Creation of a 40% permanent senior researcher position at the RCO in April 2007
- Signing of a Memorandum of Understanding between the Centre for Development and Environment (CDE) and the University of Central Asia (UCA) to coach PhD students for future faculty staff at UCA
- Shifting of the RCO to the premises of UCA in mid December 2008
- Opening of a JACS CAS branch office in Dushanbe within the premises of the NGO 'CAMP Kuhiston' in a multi-organizational workspace
- Establishment of a library and digital library for students and researchers and free access to JSTOR via UCA

While the senior research position provided considerable momentum for coaching, publishing, networking and disseminating research, the MoU was the first step towards closer collaboration between the NCCR North-South and UCA as the new regional academic host institution.

Special efforts were also undertaken to increase visibility and to better share information and results. Here the redesigning of the Russian and English website for the JACS CAS as well as the re-publishing of peer-reviewed articles in local languages has provided excellent opportunities. The JACS CAS has been able to pursue its special support for female collaborators thus achieving one of the highest proportions of women within the NCCR North-South.

## Достижения

С точки зрения управления 2007 и 2008 годы были ключевыми для Программы ввиду различных, но взаимно поддерживающих мероприятий и деятельности:

- Открытие штатной должности в РКО старшего научного сотрудника с занятостью на 40% в апреле 2007 г.
- Подписание Меморандума о взаимопонимании между Центром развития и окружающей среды (CDE) и Университетом Центральной Азии (УЦА) в целях подготовки аспирантов в качестве будущего персонала УЦА
- Переезд РКО в здание УЦА в середине декабря 2008 г.
- Открытие филиала JACS ЦАЗ в г. Душанбе в здании неправительственной организации «CAMP Кухистон», где расположены различные организации
- Открытие библиотеки и электронной библиотеки для студентов и научных сотрудников, и предоставление свободного доступа к системе JSTOR через УЦА

В то время как открытие должности старшего научного сотрудника оказало значительный толчок в проведении наставнической работы, опубликовании материалов, налаживании контактов и распространении результатов исследований, МоУ был первым шагом к более тесному сотрудничеству между NCCR Север-Юг и УЦА - новым региональным академическим учреждением - в качестве принимающей стороны.

Были также предприняты специальные усилия для повышения узнаваемости и улучшения обмена информацией и результатами. Появились отличные возможности для обновления официального сайта JACS ЦАЗ на русском и английском языках, а также переиздания рецензированных статей на местных языках. У JACS ЦАЗ появилась возможность оказания специальной поддержки сотрудникам-женщинам, таким образом, достигнув самого высокого соотношения женщин в Программе NCCR Север-Юг.





## Outlook and challenges ahead

In consideration of a more competitive distribution of funds for Phase III within the NCCR North-South, the JACS CAS has proposed both maintaining efficient and effective instruments - in particular the Regional Training Courses (RTCs) and the joint scientific publications – as well as creating new ones such as:

- Annual 'Open Days' to be held in different CAS countries linked to a specific research field or activity
- Biennial 'Regional Conferences' devoted to a specific topic
- Multi-sponsored PhD and MSc studies

All instruments will be used to enhance cooperation, visibility, and the dissemination of the NCCR North-South Program activities. Special efforts will be undertaken to identify and support new PhD and MSc students. This will be done in close cooperation and coordination with UCA and potential other interested and competent institutions. The participation in key events and the testing of research through innovative development projects in the frame of PAMS will also remain a key endeavour.

During Phase III (2009-2013) JACS CAS will be challenged to generate substantial co-funding through targeted research based on joint proposals as well as through research consultancy within the available spectrum of activities and competencies. Ultimately this will lead to new additional strategic partnerships, contribute to the widening of the partner network in the region, and promote the credibility of the program.

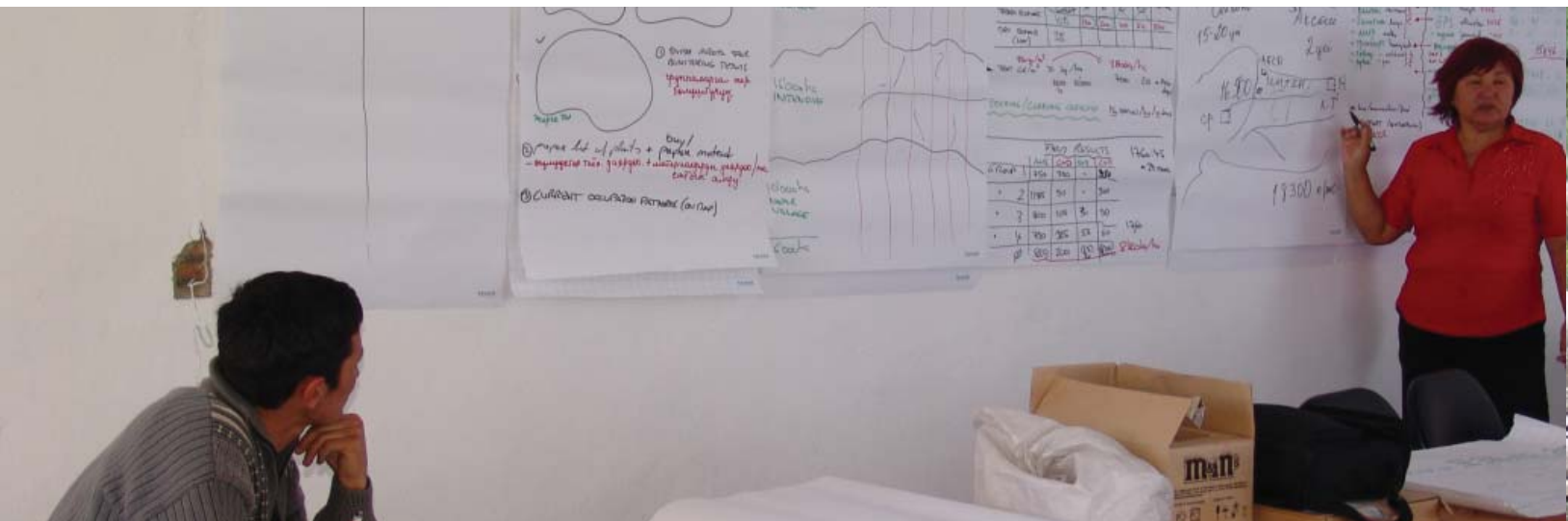
## Перспектива и будущее серьезные испытания

В целях более конкурентоспособного распределения финансирования для Фазы III в рамках Программы NCCR Север-Юг, JACS ЦА3 предложил использование эффективных и результативных инструментов, в частности проведение Региональных тренингов (РТ) и издание совместных научных публикаций, а также создание новых инструментов, таких как:

- Ежегодные «Дни открытых дверей», которые будут проводиться в различных странах ЦА3 в зависимости от проводимых там научных исследований или деятельности
- «Региональные конференции», организуемые раз в два года и посвященные конкретной теме
- Диссертационные и дипломные исследования, спонсируемые разными донорами

Все инструменты будут использоваться для расширения сотрудничества, узнаваемости и распространения информации о деятельности Программы NCCR Север-Юг. Будут предприняты специальные усилия для выявления и поддержки новых аспирантов и магистрантов. Такие действия будут проводиться в тесном сотрудничестве и координации с УЦА и другими потенциальными заинтересованными и компетентными учреждениями. Участие в ключевых мероприятиях и апробирование проведенных исследований через инновационные проекты по развитию в рамках Партнерских действий по смягчению синдромов (PAMS) также останется ключевым усилием.

В течение Фазы III (2009-2013) JACS ЦА3 предстоят серьезные испытания для привлечения существенного со-финансирования путем проведения целевых исследований, основанных на разработке совместных предложений, а также через консультирование в области исследования в рамках имеющегося спектра деятельности и компетенций. В конечном итоге, это приведет к созданию новых дополнительных стратегических партнерств, будет содействовать расширению сети партнеров в регионе, и повысит доверие к программе.



## Overview

In 2007 and 2008 research continued to emphasize institutional and livelihood aspects in NRM and to shed light on the respective shortcomings and opportunities by addressing three major research themes:

- Water management and agriculture
- Pasture management and livestock
- Livelihoods and institutional development

All efforts aim at contributing towards sustainable development in the very dynamic setting of Central Asia.

In 2007 major efforts were invested in finalizing on-going PhD studies, capitalizing on research carried out since 2002 in Central Asia, and creating additional momentum through the three Transversal Package Projects (TPPs) allowing for innovative research and new types of collaboration. The 5th Regional Training Course held at Issyk-Kul in May 2007 was a milestone in jointly extracting key findings from completed research and for preparing the materials for the subsequent capitalization and synthesis work. During the summer the RCO concentrated on elaborating the JACS CAS Synthesis Report 2002-2007. This major review was undertaken in view of both a regional Synthesis Workshop and the visit of a Review Panel delegation in September 2007. While the former helped in shaping topics and teams to elaborate three chapters for the planned NCCR North-South Synthesis Book, the latter was an evaluation mission to assess the scope for further funding the JACS CAS in Phase III (2009-2013).

Another important achievement was the preparation of a new "PAMS" project jointly with the Kyrgyz Sheep Breeders Association (KSBA) entitled 'Pasture Information System' (PasIS). This proposal was eventually accepted by the Board of Directors of the NCCR North-South in December 2007.

In 2008 special efforts were devoted to further capitalize research findings by compiling three CAS chapters for the Synthesis Book. Dr. C. Bichsel and her team elaborated on 'Natural resource institutions in transformation: Tragedy and glory of the private', Dr. B. Wolfram and her team summarised research on 'Kyrgyz and

## Краткий обзор

В 2007 и 2008 годах исследования продолжали фокусироваться на институциональных аспектах и вопросах жизнеобеспечения в управлении природными ресурсами, проливая свет на соответствующие недостатки и возможные пути решения в трех исследовательских темах:

- Управление водными ресурсами и сельское хозяйство
- Управление пастбищами и животноводство
- Жизнеобеспечение и институциональное развитие

Основной целью проводимых исследований является содействие устойчивому развитию в очень динамичных условиях Центральной Азии.

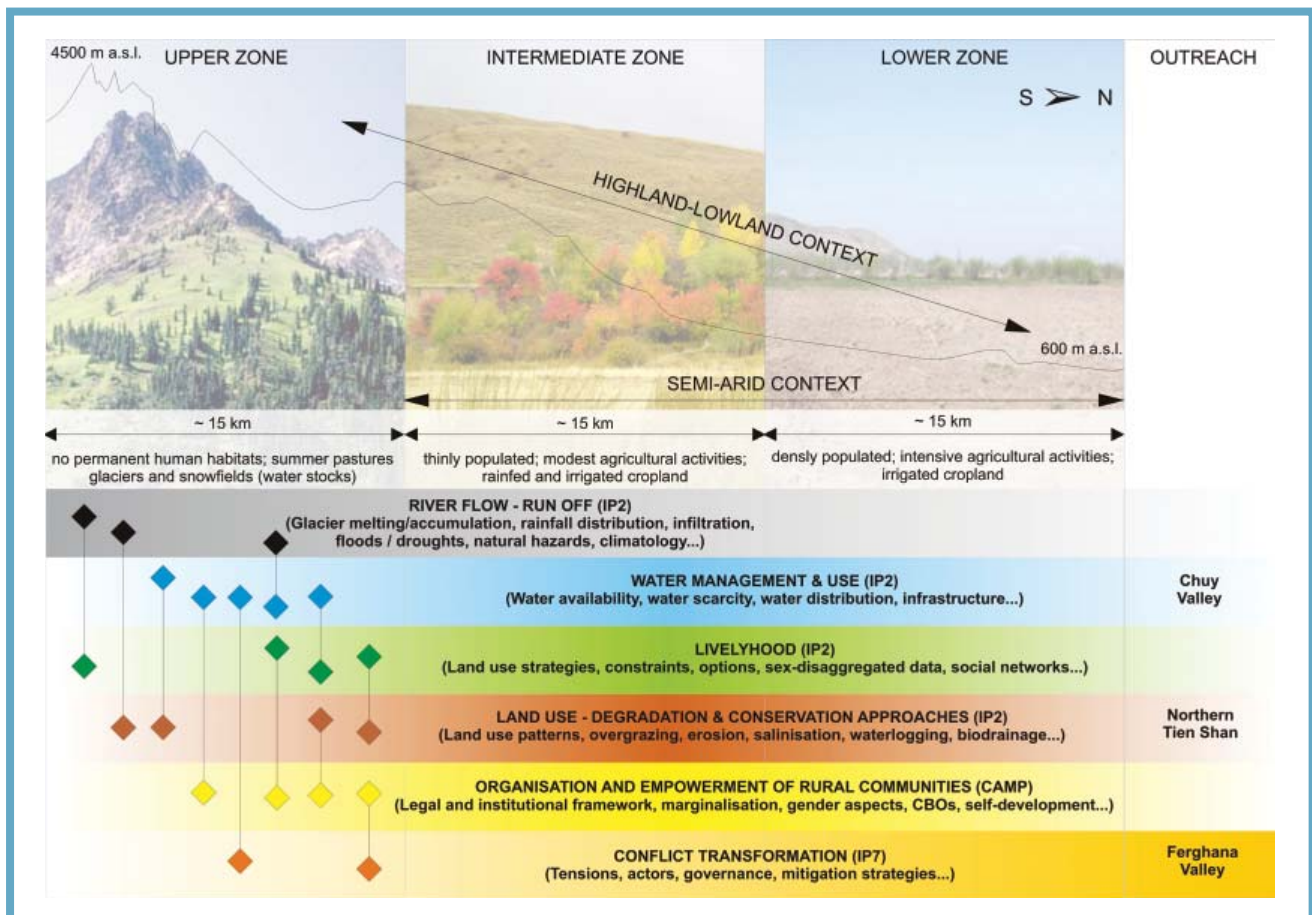
В 2007 году основные усилия были направлены на завершение начатых кандидатских работ, обобщение результатов исследований, проводимых в Центральной Азии с 2002 г, и создание дополнительной движущей силы путем реализации трех Трансверсальных пакетных проектов (ТПП), позволяющих проведение инновационных исследований и создание новых видов сотрудничества. Пятый Региональный тренинг, проведенный на Иссык-Куле в мае 2007 года, стал этапом совместного извлечения основных выводов завершенных исследований и подготовки материалов к последующему обобщению результатов проведенных работ. Летом 2007 г. работа РКО была сосредоточена на составлении Отчета по синтезу JACS ЦАЗ за 2002-2007 гг. Данный обзор был проведен в целях подготовки регионального семинара по обобщению результатов предыдущей деятельности Программы, а также в связи с визитом делегации Оценочной комиссии в сентябре 2007 года. В то время как первое из выше упомянутых помогло в формулировке тем и создании команды для разработки трех глав для запланированной «Книги по синтезу» NCCR Север-Юг, последнее помогло проведению оценки масштабов дальнейшего финансирования JACS ЦАЗ в Фазе III (2009-2013 гг.).





Based on a 'one watershed approach' combining five local PhD studies in the Sokuluk river basin - a representative lateral valley of the Tien Shan in Kyrgyzstan - different complementary studies were developed and implemented. This allowed for a more effective coaching and a better development of a shared understanding about the specific NCCR North-South syndrome approach and in particular about the inter- and transdisciplinary methodologies adopted in the studies.

На основе подхода «единого водораздела», сочетающего пять диссертационных исследований в бассейне реки Сокулук - репрезентативном для Тянь-Шаня Кыргызстана - были разработаны и проведены дополнительные исследования. Данный подход позволил оказание эффективного руководства аспирантам и дипломникам, и улучшить понимание специфического синдромного подхода Программы NCCR Север-Юг и в частности понимания меж- и трансдисциплинарных методов, использованных в исследованиях.







Tajik land use in transition: challenges, responses and opportunities' while Dr. D. Maselli and his team synthesised the current understanding of 'Managing water in a dynamic setting: Challenges of change in Central Asia'. Contributions were also made to the synthesis chapters of the three Transversal Package Projects on migration, human security and pastoral systems.

## Transversal Package Projects (TPPs)

### TPP 'Migration'

The research of the TPP 'Multi-Local Livelihoods' lead by Dr. Susan Thieme, focuses on women and migration. Based on the concept of trans-local livelihood strategies which have become increasingly important in Central Asia the TPP has developed and applied the method of 'life trajectories', which enables a better understanding of the rationales and impacts of livelihoods that transcend the borders of nation-states.

In Kyrgyzstan women have faced increasing disadvantages in the labour market. Middle-aged female migrants work below their skills in petty trade or street cleaning in Russia and Kazakhstan. While women's mobility is increasingly accepted, the question remains whether women's responsibilities and workloads are simply increasing rather than being newly and more equally negotiated and shared. Women are still under great pressure to conform to their conventional roles as mothers, workers and carers. The younger generation of women wants to escape from conservative rural settings and is looking for adventure, but is also concerned about education. Young women also interrupt their education to support their families or save further money for their own education. As they get older, women's aspirations for education can conflict with their family's expectations that they will get married, have children, and be responsible for their parents-in-law. While the elderly often consider migration a temporary separation of the traditional family, younger people start to build their lives in places other than their original homes. Such findings help to better understand the rationale of migration and to formulate effective policy responses.

Within this TPP a film on migration called 'The Other Silk Road' has been produced in collaboration with S. Barбора from JACS South Asia (SAS) and the NGO PANOS in 2008. The movie was

## Research activities Исследовательская деятельность

Другим важным достижением является разработка нового проекта «Пастбищная информационная система» (ПасИС) в рамках PAMS совместно с Кыргызской Ассоциацией Овцеводов (КАО). В декабре 2007 года данное предложение было одобрено Советом директоров Программы NCCR Север-Юг.

В 2008 г. специальные усилия были посвящены дальнейшему обобщению результатов исследования путем написания трех глав по Центральной Азии для «Книги по синтезу». Д-р К. Биксель и ее команда работали по теме «Учреждения, занимающиеся вопросами природных ресурсов в переходный период: Трагедия и триумф частной собственности», д-р Б. Вольфграмм и ее команда подвели итог по исследованию «Использование земель в Кыргызстане и Таджикистане в переходный период: Проблемы, ответы и возможности», а д-р Д. Маселли и его команда обобщили текущее понимание по «Управлению водными ресурсами в динамических условиях: Проблемы происходящих изменений в Центральной Азии». Также был сделан вклад в разработку глав, отражающие синтез трех Трансверсальных пакетных проектов по миграции, человеческой безопасности и пастбищной системе.

## Трансверсальные пакетные проекты (ТПП)

### ТПП «Миграция»

Исследование ТПП «Мультилокальное жизнеобеспечение», проведенное под руководством д-р Сюзан Тиме фокусировалось на вопросах женщин и миграции. На основании концепции транслокальных стратегий жизнеобеспечения, которые обретают большее значение в Центральной Азии, в ТПП были разработаны и применены методы «жизненных траекторий», позволяющие лучше понять логические обоснования и воздействия жизнеобеспечения, которые выходят за границы национальных государств.

В Кыргызстане женщины столкнулись с растущими препятствиями на рынке труда. Женщины - мигранты среднего возраста занимаются мелкой торговлей ниже своих способностей и навыков или работают дворниками в России и Казахстане. В то время как женская мобильность все в большей степени воспринимается населением, но все же остается вопрос: «Происходит ли новое и более равномерное разделение женского труда, или просто увеличиваются женские обязанности и рабочие нагрузки?». Женщины находятся все еще под большим давлением того, что они должны соответствовать своим традиционным ролям матери, работников и сиделки. Молодое поколение женщин хочет избежать консервативного сельского уклада жизни, и стремится идти на риск, но в равной степени обеспокоено своим образованием. Молодые женщины также прерывают свое образование, чтобы помочь своей семье или чтобы накопить деньги для своего образования. С возрастном женские стремления к образованию сталкиваются с противоречивыми ожиданиями своих семей, в том, чтобы они вышли замуж, родили детей и заботились о родителях



shown at the 4th Ethnographic Film Festival Zurich and at the 'One World Film Festival' in Bishkek and Karakol, in October 2008. Another highlight of 2008 was the organisation of a panel at the Association of Asian Studies Conference in Atlanta, USA in April on the topic 'Life After Empires: Identity, Mobility and Livelihoods in Central and South Asia'. Furthermore S. Thieme was involved in a policy briefing on migration to the government of Kyrgyzstan. Three MSc theses were finalised addressing student return-migration (S. Salzmann 2008), migration and livestock farming (N. Schoch 2009, jointly supervised by S. Thieme and B. Steimann) and the effects of mobility on vulnerability to Brucellosis (L. Naescher 2009 jointly supervised by S. Thieme and B. Bonfoh).

### TPP 'Pastoral Production Systems'

#### Overall aim

The aim of this TPP is to achieve a better understanding of pasture use and livestock rearing linked to the respective institutions and livelihoods in CAS as well as to explore ways of improving pasture and livestock management. Field studies and test training modules with local herders in three villages across the Tien-Shan in Kyrgyzstan have shown the urgent need to improve the specific understanding of pasture condition and pasture change and their interrelation with livestock management, both at *Ayl/Okmotu* (village administration) and individual herder level. The uniform renting fee per hectare seems inappropriate due to high variability of pasture productivity and the danger of short term resource mining while rent payments are often delayed over years. This unsatisfactory managerial situation may well lead to tensions and conflicts in the near future. It calls for a more equitable approach, including incentives for more sustainable pasture use by herders and local communities.

#### Innovative documentary methodology

As part of an awareness raising effort, a participatory video was developed where local inhabitants from the Sokuluk valley and the Suusamyр high altitude plain acted as movie-makers. This innovative methodological approach provided new and more

мужа. В то время как старшее поколение часто рассматривает миграцию как временное расставание с традиционной семьей, то младшее поколение начинает строить свою жизнь в других местах, а не у себя на родине. Такие результаты помогли лучше понять основную причину миграции и разработать эффективную стратегию реагирования на такие явления жизни.

В 2008 году в сотрудничестве с г-ном С. Барбора из JACS Южная Азия и неправительственной организацией PANOS в рамках данного ТПП был снят документальный фильм о миграции под названием «Другой Шелковый путь». Фильм был показан на 4-м Этнографическом кинофестивале в г. Цюрихе, и на кинофестивале «Единый мир» в г. Бишкеке и г. Караколе в октябре 2008 года. Еще одним важным событием 2008 года было создание группы экспертов на конференции Ассоциации азиатских исследований в г. Атланта (США) в апреле на тему «Жизнь после империй: Своеобразие, мобильность и жизнеобеспечение в Центральной и Южной Азии». Кроме того, д-р С. Тиме была вовлечена в составление краткого отчета по миграции для Правительства Кыргызстана. Были завершены три дипломные работы, где рассматривались вопросы реэмиграции студентов (С. Зальцманн 2008 г.), миграции и животноводства (Н. Шох 2009 г. под руководством С. Тиме и Б. Штайманна) и влияние мобильности на риск заражения бруцеллезом (Л. Нашер 2009 г. под руководством С. Тиме и Б. Бонфо).

### ТПП «Пастбищные

#### производственные системы»

#### Общая цель

Цель данного ТПП заключается в достижении лучшего понимания принципов использования пастбищ и разведения животных, связанных с соответствующими учреждениями и жизнеобеспечением в Центральной Азии, а также в изучении способов усовершенствования управления пастбищами и животноводческого производства. Полевые исследования и тестовые обучающие модули с привлечением местных пастухов - жителей трех сел Кыргызстана, расположенных вдоль Тянь-Шаня, показали, что имеется неотложная необходимость в улучшении особого понимания пастбищных условий и изменения ситуации на пастбищах, а также их взаимосвязь с управлением животноводством как на уровне айыл окмоту (сельская администрация), так и на уровне индивидуального пастуха. Единая оплата за аренду одного гектара представляется несоответствующей из-за высокой степени изменчивости продуктивности пастбищ и опасности краткосрочного извлечения ресурсов, тогда как арендная оплата часто вносится с задержкой на несколько лет. Такая неудовлетворительная ситуация в отношении управления может в ближайшем будущем очень легко привести к напряженному состоянию и конфликтам. Данная ситуация обязывает использование более беспристрастного подхода, включающего стимулы для обеспечения более устойчивого использования пастбищных ресурсов со стороны пастухов и местных сообществ.





authentic insights into the rationales of herders and explored avenues for alternatives. It was very well received during presentations on various occasions and bears the potential of addressing delicate issues and underlying problems in a more genuine context compared to more conventional documentaries.

### **New pasture management approach involving herders as real managers**

In the context of the TPP a new participatory approach and methodology has been tested where local herders are actively involved in assessing, monitoring and managing pastures. So far the assessment of pasture conditions in Central Asia has been carried out by specialists employed by state entities. Based on several field visits, maps indicating the potential fodder production and carrying capacity have been established. These maps appear to be hardly ever used by herders and village administrations.

Based on experiences from northern Pakistan, a new approach has been tested in three different villages in Kyrgyzstan. The fundamental change is linked to the recognition of local herders as the real managers and future custodians of the pastures. The innovative methodology integrates biophysical, socio-economic and institutional elements into a participatory pasture management planning system. As these entire elements interact in a coupled manner, change in any one is bound to modify the land-use strategy of the real managers leading to the need for more appropriate scale context specific approaches to be developed. After an exploratory integrated survey meant to identify the appropriate planning units, the local herders are guided in selecting appropriate indicator species for pasture monitoring. In parallel the current seasonal occupation and utilization pattern is assessed. Herders are trained to evaluate grazing land conditions and a multi-stakeholder joint rehabilitation or sustainable management strategy is devised. The main innovation resides in simplifying and modifying the classical conservation monitoring tools to a herder-monitoring tool based on participation and integrating local / traditional knowledge. In this process, the trained herders assess the relative availability of key indicator species, the calculated stocking capacity of different management units and the current stocking.

## Research activities Исследовательская деятельность

### **Инновационная методика сбора документального материала**

В мероприятия по повышению осведомленности входило создание коллективного фильма, где местные жители Сокулукской долины и Суусамырской высокогорной равнины выступали в качестве создателей фильма. Данный инновационно-методический подход обеспечил новое и более подлинное понимание основной причины использования животноводами новых альтернативных путей. Такой фильм очень хорошо воспринимался населением во время показа на различных мероприятиях, и обладает потенциалом для решения деликатных вопросов и основных проблем непосредственно в реальных условиях по сравнению с более традиционными документальными фильмами.

### **Новый подход в управлении пастбищами с вовлечением животноводов в качестве истинных менеджеров**

В рамках ТПП был апробирован новый совместный подход и методология с активным вовлечением местных пастухов в процесс оценки, проведения мониторинга и управления пастбищами. До настоящего времени оценка состояния пастбищ в Центральной Азии проводилась специалистами государственных учреждений. На основе отдельных полевых визитов составлялись карты потенциального кормопроизводства и емкости пастбищ. Обнаружилось, что данные карты почти никогда не использовались пастухами и сельской администрацией.

В трех различных селах Кыргызстана был апробирован новый подход, основанный на практическом опыте пастухов северного Пакистана. Основной принцип подхода заключается в признании местных пастухов истинными менеджерами и будущими зрителями пастбищ. Инновационная методология объединяет биофизические, социально-экономические и институциональные элементы в систему совместного планирования по управлению пастбищами. Поскольку все эти элементы взаимодействуют друг с другом, то изменение в любом элементе обязательно приведет к внесению поправок в стратегию использования земель истинными менеджерами, что в свою очередь приведет к необходимости разработки соответствующих подходов для специфического контекста.

После интегрированного обследования, предпринятого для определения элементов планирования, велась работа по ознакомлению местных пастухов с процессом отбора соответствующих трав-индикаторов для мониторинга за состоянием пастбищ. Параллельно, была проведена оценка текущего сезонного использования и структуры пастбищ. Проводилось обучение пастухов оценке состояния пастбищных угодий, а также с участием многосторонних заинтересованных партнеров разрабатывались стратегии по реабилитации или устойчивому управлению пастбищами. Главная новизна состоит в упрощении и изменении классических инструментов мониторинга пастбищ на новый способ проведения мониторинга с участием пастухов и интегрирования местных, традиционных знаний. При таком процессе, обученные пастухи оценивают наличие ключевых трав-индикаторов, рассчитанную пастбищную емкость на различных участках пастбищ и текущую нагрузку.





### Socio-economics of livestock

A comparative study in three representative rural villages investigated the socio-economic dynamics, the emerging of new economic household patterns and the respective responsible driving forces of adapted pastoral livelihoods in rural Kyrgyzstan. The transformation from a controlled to an open market economy linked with the privatization of former collective farms has led to the emergence of different types of livestock-size based households. Most households now depend on multiple income sources to secure their livelihood. In general poverty has increased and a large proportion of the rural population depends on subsistence livestock production and pensions. In general, households in more remote areas tend to have larger herds of small ruminants depending more on animal and meat sale while in market-near situations more households have fewer animals but focus on cattle milk production for cash-income and more chances for diversifying income sources. An interesting finding shows that the wealthier households – generally those with large and medium size herds – invest significantly more in higher education while households without or with only small amounts of livestock are forced to migrate for labor. This continued social segregation may have a considerable impact at village level and is rapidly leading to a divided society. This calls for appropriate combined responses addressing ecologic, economic and socio-cultural issues in order to avoid possible tensions or conflicts in the future.

### Winter feed strategies

A comparative study carried out in three different and representative villages in Kyrgyzstan has analysed the winter feed situation and strategies employed by households based on herd-size categories. The study took place during one of the most severe winters that Kyrgyzstan has experienced in the last fifty years which resulted in an even more pronounced revelation of problems. Findings reveal that since independence land allocation to fodder crops has been considerably reduced and replaced by staple crops. Herders with less than fifty animals can hardly afford to bale their hay. This leaves hay open to leaching and

### Социально-экономическая динамика животноводства

При проведении сравнительного анализа в трех репрезентативных селах исследовались вопросы социально-экономической динамики, возникновения новых экономических форм домохозяйств и соответствующих движущих сил, ведущие к адаптированным способам жизнеобеспечения пастухов в сельской местности Кыргызстана. Переход от плановой экономики к открытой рыночной экономике, связанной с приватизацией бывших колхозов, привел к появлению домохозяйств с различным количеством скота. В настоящее время у большинства домохозяйств имеются разные источники дохода, что является гарантией жизнеобеспечения. В общем, уровень бедности повысился, и большая часть сельского населения живет за счет ведения натурального животноводческого хозяйства и пенсий. В большинстве случаев домохозяйства в более отдаленных регионах содержат большие стада мелкого рогатого скота и живут за счет продажи скота и мяса. Тогда как домохозяйства, находящиеся близко к рынкам держат меньшее количество животных, и в основном, занимаются разведением крупного рогатого скота молочного направления в целях получения наличных денег и диверсификации источников дохода. Были сделаны интересные выводы, что более состоятельные домохозяйства – т.е. те, кто владеет крупным и средним поголовьем стада – значительно больше инвестируют в получение высшего образования, в то время когда домохозяйства с небольшим количеством домашнего скота или их отсутствием, вынуждены мигрировать в поисках работы. Это продолжающаяся социальная сегрегация может иметь значительное воздействие на уровень села, и быстрыми темпами ведет к разделению сельского сообщества. Такая ситуация призывает к реагированию и рассмотрению проблем с разных сторон с учетом экологических, экономических и социально-культурных вопросов во избежание возможных напряженных отношений или конфликтов в будущем.

### Стратегии по зимним кормам

Сравнительное исследование в трех различных репрезентативных селах Кыргызстана проанализировало ситуацию с зимними кормами и стратегии, используемые домохозяйствами в зависимости от размера стада. Исследование проводилось во время одной из наиболее суровых зим в Кыргызстане за последние пятьдесят лет, которая выявила более серьезные проблемы. Исследования показывают, что со времени получения независимости, площади земель для выращивания кормовых культур значительно сократились, и вместо кормовых в основном стали выращиваться зерновые культуры. Пастухи, имеющие менее пятидесяти голов животных, могут с трудом упаковать заготовленное на зиму сено в тюки. В результате сено остается на открытом воздухе, подвергаясь выщелачиванию и обесцвечиванию, что разрушает питательную ценность корма и отрицательно действует на кормовую безопасность животных, а также продовольственную безопасность пастухов в виде ограниченного производства животноводческой продукции. Домохозяйства с наличием большого поголовья стада



bleaching which ruins its nutritional value. This negatively affects the food security of animals as well as herders in the form of limited livestock output performance. Households with large herds often purchase hay from small herders that sometimes have a surplus. However, it is clear that in general the number of animals kept over winter is too high and the fodder reserve insufficient to provide adequate feed for a sufficient period of time. As a result poorly nourished animals suffer weight loss and a reduced resistance to disease. Furthermore the shortage of fodder leads to pastures being occupied too early in the spring causing severe degradation especially in near-village and intensive pastures. There also seems to be a link between the marketability of livestock products – in particular milk – and the feeding strategies. In places with better selling opportunities herders are often capable of protecting their hay while in remote places it is commonly exposed to leaching and bleaching. It can be concluded that in order to reduce pasture degradation and improve livestock output the winter feed bottleneck needs to be addressed.

### TPP 'Human Security'

The TPP 'Human security' under the lead of Dr. A. Schnabel involves the JACS CAS, Horn of Africa (HOA) and Central America and the Caribbean (CCA). A framework for identifying the causes and effects of vulnerability and human security through the method of 'human security mapping' has been developed and applied. This methodology focuses on threat analysis rather than conflict analysis allowing the identification of conflict mitigation potentials at an early stage.

The approach has led to the identification of 'human insecurity clusters' which express a set of 'core threats'. This constitutes the basis for an analysis of past and required mitigation measures in order to address conflict issues that prevail in Central Asia such as the use of pastures.

Empirical research so far has shown that the provision of human security is a necessary foundation for livelihood protection. Human security provision can take place without livelihood protection, but not vice versa. Unfortunately, in 2008 the Kyrgyz case study was downsized due to the dissolution of the local research team. An implementation workshop and the development of a country brief is planned towards the end of 2009.

## Research activities Исследовательская деятельность

часто покупают сено у мелких животноводов, у которых иногда остаются излишки корма. Однако, ясно то, что общее поголовье скота, содержащегося в зимний период, является слишком высоким, а запасы кормов недостаточны для обеспечения необходимым количеством кормов в течение довольно продолжительного времени. В результате плохого кормления животные теряют вес и становятся менее устойчивыми к болезням. В дальнейшем, нехватка фуража ведет к слишком раннему весеннему выпасу скота на пастбищах, что является причиной серьезной деградации, особенно присельных и интенсивных пастбищ. Оказывается, также имеется связь между товарностью животноводческой продукции, в частности молока - и стратегией кормления. В местности, где больше возможностей для продажи, животноводы часто способны сохранить заготовленное сено тогда, когда в отдаленных селах сено обычно подвергается выщелачиванию и обесцвечиванию. Таким образом, можно сделать вывод, что необходимо приниматься за решение проблемы зимних кормов для уменьшения деградации пастбищ и улучшения производительности домашнего скота.

### ТПП «Человеческая безопасность»

ТПП «Человеческая безопасность» под руководством доктора А. Шнабель охватывает Центральную Азию, Африканский Рог, и Центральную Америку и Карибский бассейн. Были разработаны и применены рамочные основы для выявления причин и следствий уязвимости, а также человеческой безопасности посредством использования метода «составления карты человеческой безопасности». Эта методология сосредотачивается скорее на анализе угрозы, чем на анализе конфликта, позволяющего определить потенциалы для смягчения конфликта в его ранней стадии.

Данный подход привел к определению «кластеров возможной опасности для человека», который отражается набором «основных угроз». Такая методика является основой для проведения анализа прошлых мер и будущих необходимых мер по смягчению ситуации для решения конфликтных вопросов, такие как использование пастбищ, преобладающие в Центральной Азии.

Практическое исследование показало, что обеспечение человеческой безопасности является необходимой основой для гарантии жизнеобеспечения. Можно обеспечить условие для человеческой безопасности без гарантии жизнеобеспечения, но наоборот не возможно. К сожалению, в 2008 году было сокращено проведение социологического исследования в Кыргызстане из-за роспуска местной исследовательской команды. Семинар по результатам выполненных работ и разработка краткого отчета по Кыргызстану запланированы к концу 2009 г.



## PhD studies

### Theme 1 'Water management and agriculture'

| Name                      | Title of thesis  | Summary or key words   | Home institution                        | Supervisor(s)   | Co-Supervisor(s)   | Status |
|---------------------------|--|--|---|---|--|--------|
| <i>Arynova Mira</i>       | Land use change and its impact on water management and agriculture in the Chui valley, Kyrgyzstan  | The study will identify the socio-economic drivers and the rationales of land use change; it will indicate how the emergence of new cash crops – and eventually climate change – is affecting water demand; it will explore the suitability of the inherited water management systems and elaborate recommendations for farmers, policy makers and donors to improve productivity  | CDE, University of Bern                 | Prof. Dr. Hans Hurni<br>Dr. Hanspeter Liniger<br>Dr. D. Maselli (all CDE) | Dr. Natalia Ivanova<br>Dr. Viktor Bilenko (both KRSU)  | p      |
| <i>Askaraliev Bakyt</i>   | Sustainable water management in the intermediate zone of the Sokuluk river basin, Tien-Shan, Kyrgyzstan – issues and options from an integrative perspective | The study assessed the current status and efficiency of the water distribution system including both infrastructure and water management institutions; it focused on shortcomings in water discharge and led to the development, testing and patenting of a new 'Water Discharge Stabilizer' for small scale irrigation systems in Kyrgyzstan; the respective patent was received on 30 June 2008.   | Kyrgyz Agrarian University (KAU)        | Dr. Viktor Bilenko<br>Dr. Natalia Ivanova (both KRSU)                     | Dr. Hanspeter Liniger<br>Dr. Daniel Maselli (both CDE)   | c      |
| <i>Ershova Natalia</i>    | Impact of land use and climate on the river runoff of the Sokuluk river basin – contribution to sustainable water management in the Chui valley, Kyrgyzstan  | The water balance of the Sokuluk catchment was studied with the help of the PREVAH model. Currently 34% of the precipitation is lost by evapo-transpiration while 66% generate run-off. 44% of the runoff is generated by snowmelt, 15% by ice melt, and 41% by rain. Daily runoff modelling predicts a shift of the peak from the end of July to the end of June with possible implications for agriculture.  | Kyrgyz-Russian Slavic University (KRSU) | Dr. Viktor Bilenko (KRSU)   | Dr. Hanspeter Liniger<br>Dr. Daniel Maselli (both CDE)   | c      |
| <i>Gallati Justus</i>     | A participative system dynamics approach in a global research programme for sustainable development  | A basic feedback model to describe the dynamics of successful or unsuccessful co-operation in collective irrigation systems has been proposed and analysed. A tentative policy analysis suggests that for successful, sustainable collective irrigation management a mix of external subsidies, sanctions, and modification of irrigation practice, in particular with regard to water use efficiency, is necessary.   | CDE, University of Bern                 | Prof. Dr. Urs Wiesmann (CDE)  |  | c      |
| <i>Nekushoeva Gulniso</i> | Land use changes and their impacts on land degradation and conservation processes in the lowland zone of Tajikistan  | The study revealed that considerable land use changes have taken place in the hilly and rainfed areas of western Tajikistan. Apparently 9 out of 10 plots used today were not cultivated during Soviet times and about 30% of the grazing area has been converted into cultivated land since 1992. This intensification has ecological impacts and contributes to increasing pressure on pastures as their most productive surface is being reduced.   | Tajik Soil Research Institute           | Prof. Dr. Khukmatullo Akhmadov (Tajik Agrarian Science Academy)           | Dr. Hanspeter Liniger<br>Dr. Daniel Maselli<br>Dr. Bettina Wolfgramm (all CDE)                                   | c      |
| <i>Wolfgramm Bettina</i>  | Land use, soil degradation and soil conservation in the loess hills of Central Tajikistan  | The study explores the link between land cover/land use and soil resources thus identifying opportunities for sustainable land management. This was done by applying a novel method combining GIS and remote sensing with soil near infrared spectroscopy. It allowed the determination of land cover classes which characterize the impact of land use on soil resources by highlighting the typical inter-relations between erosion (the dominant soil degradation process) and soil organic carbon SOC, as an integrative soil quality measure. | CDE, University of Bern                 | Prof. Dr. Hans Hurni (CDE)  | Dr. Sanginboy Sanginov (Tajik Soil Research Institute)<br>Dr. Hanspeter Liniger<br>Dr. Daniel Maselli (both CDE) | c      |

(\* c completed, o on-going, p in preparation)



| ФИО                       | Название темы  | Краткое резюме или ключевые слова  | Организация  | Руководители   | Со-руководители   | Статус |
|---------------------------|--|--|--|--|---|--------|
| <i>Арынова Мира</i>       | Изменение в использовании земель и его воздействие на управление водными ресурсами и ведение сельского хозяйства в Чуйской долине Кыргызстана                  | Исследование направлено на выявление социально-экономических движущих сил и основных причин изменения в использовании земель; в исследовании будут описаны как появление новых товарных культур – и возможно изменение климата – отразятся на водопотреблении; будут также исследовано соответствие традиционных систем управления водными ресурсами и разработаны рекомендации для фермеров, лиц, принимающие решения и доноров для повышения с/х продуктивности  | CDE, Бернский университет                          | Проф. д-р Ханс Хурни<br>Д-р Ханспитер Линигер<br>Д-р Маселли (все из CDE)    | к.т.н. Наталья Иванова<br>к.т.н. Виктор Биленко (КPCY)  | п      |
| <i>Аскаралиев Бақыт</i>   | Устойчивое управление водными ресурсами в предгорной зоне бассейна реки Сокулук, Тянь-Шань, Кыргызстане – проблемы и возможности с точки зрения интеграции     | В данном исследовании была проведена оценка текущего статуса и эффективности системы водораспределения, включая инфраструктуру и учреждения, занимающиеся управлением водных ресурсов. В исследовании упор делается на расход воды и шаги к развитию, апробированию и патентированию нового «Стабилизатора расхода воды» для каналов низшего звена в Кыргызстане; патент на изобретение был получен 30 июня 2008 года.   | Кыргызский аграрный университет (КАУ)              | к.т.н. Виктор Биленко<br>к.т.н. Наталья Иванова (оба из КPCY)                | Д-р Ханспитер Линигер<br>Д-р Даниель Маселли (оба из CDE)   | з      |
| <i>Ершова Наталья</i>     | Воздействие использования земель и климата на речной сток бассейна реки Сокулук – вклад в устойчивое управление водными ресурсами в Чуйской долине Кыргызстана | Водный баланс водосборного бассейна реки Сокулук был изучен при помощи модели PREVAH. В настоящее время 34% осадков теряется из-за эвапотранспирации, тогда как 66% образуют снег, 44% стоков берет начало от таяния снега, 15% - от таяния льда и 41% - от дождя. Моделирование суточного стока дает прогноз смены пика с конца июля на конец июня с возможными последствиями для сельского хозяйства.  | Кыргызско-Российский Славянский университет (КPCY) | к.т.н. Виктор Биленко (КPCY)   | Д-р Ханспитер Линигер<br>Д-р Даниель Маселли (оба из CDE)   | з      |
| <i>Галлати Юстус</i>      | Система совместного динамичного подхода в глобальной программе исследований для устойчивого развития   | Была предложена и проанализирована основная модель обратной связи для описания динамики успешного или неуспешного сотрудничества в системах коллективного полива. Предварительный анализ политики водопользования говорит о том, что для успешного, устойчивого коллективного управления поливом необходимы такие меры как внешние субсидии, санкции и изменение практики поливов, в особенности в отношении эффективности использования воды.   | CDE, Бернский университет                          | Проф. д-р Урс Висманн (CDE)  |   | з      |
| <i>Некушоева Гульнисо</i> | Оценка влияния использования земель на процессы деградации и сохранения земель в среднегорной зоне Таджикистана  | Исследование показало, что значительные изменения в использовании земель произошли на холмистых и богарных зонах Западного Таджикистана. Предположительно 9 из 10 участков, используемых на сегодняшний день не обрабатывались во время Советского Союза и около 30% пастбищных угодий превратились в пахотные земли, начиная с 1992 года. Такая интенсификация имеет экологическое воздействие и оказывает влияние на увеличивающиеся нагрузки на пастбища, так как наиболее продуктивная часть пастбищ сокращается.  | Таджикский НИИ почвоведения                        | Проф. д-р Хукматулло Ахмадов (Таджикская Сельскохозяйственная Академия Наук) | Д-р Ханспитер Линигер<br>Д-р Даниель Маселли<br>Д-р Бетина Вольфграмм (все из CDE)                                | н      |
| <i>Вольфрам Бетина</i>    | Использование земель, деградация почвы и почвосбережение на лёссовых холмах Центрального Таджикистана  | Во время исследования была изучена связь между растительным покровом / использованием земель и почвенными ресурсами, чтобы выявить возможности для устойчивого управления земельными ресурсами. Исследование было проведено с применением новых методов, сочетающие ГИС и дистанционное зондирование с помощью инфракрасной спектроскопии с областью спектра ближнего к спектру земли. Такие действия позволили определить классы растительного покрова, которые характеризуют воздействие использования земель на почвенные ресурсы путем выделения типической взаимосвязи между эрозией (превалирующий процесс деградации почвы) и органического углерода в почве как интегрированную меру определения качества почвы. | CDE, Бернский университет                          | Проф. Д-р Ханс Хурни (CDE)   | Д-р Сангинбой Сангинов (Таджикский НИИ почвоведения)<br>Д-р Ханспитер Линигер<br>Д-р Даниель Маселли (оба из CDE) | з      |

(\*з - завершённые, н – проводимые в настоящее время, п – на стадии подготовки)

## Theme 2 'Pasture management and livestock'

| Name                      | Title of thesis   | Summary or key words  | Home institution                   | Supervisor(s)   | Co-Supervisor(s)  | Status |
|---------------------------|---|---|------------------------------------|---|---|--------|
| <i>Akylbekova Kuljash</i> | Evaluation of diagnostic tests and isolation of <i>Brucella</i> spp. from livestock milk and blood and their characterization in Kyrgyzstan | The study is linked with the TPP 'Pastoral Production Systems' and the Swiss Tropical Institute (STI); local partners are the Kyrgyz Institute of Livestock and Pastures, the Kyrgyz State Republican Central Veterinary Laboratory, the Kyrgyz Republican Centre for Quarantine and Especially Dangerous Diseases, the State Sanitary Epidemiological Department of the Kyrgyz Republic, and the Kyrgyz-Swiss-Swedish Health Project (SDC, Sida, Swiss Red Cross) in Bishkek   | Department of State Veterinary, KG | Prof. Dr. Dokdurbek Raimbekov (KAU)                               | Dr. Jakob Zinsstag (STI)<br>Prof. Dr. Bassirou Bonfoh (CSRS)                                | o      |
| <i>Jumakanova Zarima</i>  | Isolation of <i>Brucella</i> species from livestock abortion material and risk factors for livestock to human transmission of Brucellosis   | The study is the same frame of the above research by Akylbekova K.  | Kyrgyz Agrarian University (KAU)   | Dr. Joldoshbek Kasymbekov (Kyrgyz Department of State Veterinary) |   | o      |
| <i>Liechti Karina</i>     | Negotiating sustainable regional development – the relevance of meaningful spaces in times of change  | The study analyses the significance of different perspectives and valuations of nature and landscapes in conservation and development approaches and discourses. It shows that governmental institutions and NGOs criticize current land use patterns as unsustainable and new policies as inadequate while at local level pasture quality is frequently not perceived as a major problem. Results show that external actors can afford to pronounce very specific values related to nature or specific environmental functions, but that local livelihoods are necessarily bound to highly complex and integrated conceptions of nature and natural resources. This weakens their position in negotiations and approaches to more sustainable development. | CDE, University of Bern            | Prof. Dr. Urs Wiesmann (CDE)                                      |   | c      |
| <i>Mukaliev Azat</i>      | Risk assessment of traditional and modern dairy commodity chain in Kyrgyzstan<br><br>(Study with additional support from DAAD and UCA)      | The study describes and analyses practices and management in different dairy commodity chains and the related risks and impacts on health and the livelihoods of stakeholders. Milk tests on physical-chemical, microbiological and safety indicators (pesticides, micotoxins) from large scale ('Elwest') and small scale dairy factories (Elet-Sut) are being analysed and compared. Preliminary findings indicate that each stage of the dairy chain includes risks. However, the risk from farm level is more vital for the control of physical, chemical and microbiological hazards, whereas the risks from dairy processing is more vital for the control of microbiological hazards.  | Kyrgyz Agrarian University (KAU)   | Prof. Dr. Wolfgang Bokelmann (Humboldt University)                | Prof. Dr. Bassirou Bonfoh (CSRS)<br>Dr. Inam-ur-Rahim (TTP PPS)<br>Dr. Daniel Maselli (CDE) | o      |

(\* c completed, o on-going, p in preparation)



## Тема 2 «Управление пастбищами и животноводство»

| ФИО               | Название темы  | Краткое резюме или ключевые слова  | Организация   | Руководители   | Со-руководители  | Статус |
|-------------------|--|--|---|--|--|--------|
| Акылбекова Куляш  | Оценка диагностических тестов и выделение культур бруцелл из молока и крови животных и определение их параметров в Кыргызстане                           | Данное исследование связано с ТПП «Пастбищные системы производства» и Швейцарского Тропического Института (STI); местные партнеры- Кыргызский НИИ животноводства и пастбищ, Кыргызская государственная республиканская центральная ветеринарная лаборатория, Центр карантинных и особо опасных инфекций Министерство здравоохранения КР, Государственный санитарно-эпидемиологический департамент Кыргызской Республики и Кыргызской- Швейцарско-Шведский- проект по здравоохранению (SDC, Sida, Швейцарский красный крест) в Бишкеке  | Департамент государственной ветеринарии, Кыргызстан | Проф. д-р Докдурбек Раимбеков (КАУ)  | Д-р Якоб Зинсстаг (STI)<br>Проф. д-р Базиру Бонфо (CSRS)                               | н      |
| Жумаканова Зарима | Изучение факторов риска передачи бруцеллеза от животных к человеку и выделение разновидностей культур бруцелл из абортных материалов животных            | Исследование проводится в таких же рамках, как и выше отмеченное исследование Акылбековой К.   | Кыргызский Аграрный Университет (КАУ)               | к.в.н. Жолдошбек Касымбеков (Кыргызский Департамент государственной ветеринарии) | Д-р Якоб Зинсстаг (STI)<br>Проф. Д-р Базиру Бонфо (CSRS)                               | н      |
| Лихти Карина      | Обсуждение условий устойчивого регионального развития – важность значимого пространства во времена перемен   | Во время данного исследования был проведен анализ значимости различных перспектив и оценки природы и ландшафта для использования подхода сохранения и развития, а также проведения серьезных бесед. Данное исследование показывает, что государственные учреждения и НПО критикуют нынешний способ использования земель как неустойчивый, а новые стратегии как несоответствующие, в то время как качество пастбищ на местном уровне часто не воспринимается основной проблемой. Результаты показывают, что внешние действующие лица могут позволить себе заявить об очень специфических ценностях, относящиеся к природным или специфическим функциям окружающей среды, но жизнеобеспечение на местном уровне в обязательном порядке связано с слишком комплексными и интегрированными концепциями природы и природных ресурсов. Это ослабляет их позицию при проведении переговоров и в подходах к более устойчивому развитию. | CDE, Бернский университет                           | Проф. д-р Урс Висманн (CDE)  |  | з      |
| Мукалиев Азат     | Оценка риска традиционной и современной цепи молочной продукции в Кыргызстане. Исследование проводится с дополнительной поддержкой со стороны DAAD и УЦА | В исследовании описываются и анализируются практика и управление различными цепочками молочной продукции и связанные с ними риски и воздействие на здоровье и жизнеобеспечение заинтересованных сторон. Проводится анализ и сравнение молока по физико-химическим, микробиологическим показателям и показателям безопасности (пестициды, микотоксины) больших («Эльвест») и маленьких молзаводов («Элет сут»). Предварительные полученные результаты указывают на то, что каждый этап молочной цепи включает риск. Однако на фермерском уровне более губительным является риск физико-химической и микробиологической опасности, тогда как на молзаводах риск микробиологической опасности является более насущным.  | Кыргызский Аграрный Университет (КАУ)               | Проф. д-р Вольфганг Бокелманн (Гумбольдский университет)                         | Проф. Базиру Бонфо (CSRS)<br>Д-р Инам- Ур-Рахим (TPP PPS)<br>Д-р Даниель Маселли (CDE) | н      |

(\*з - завершенные, н – проводимые в настоящее время, п – на стадии подготовки)

### Theme 3 'Livelihoods and institutional development'

| Name                    | Title of thesis   | Summary / key words   | Home institution                             | Supervisor(s)   | Co-Supervisor(s)   | Status |
|-------------------------|---|---|--|---|--|--------|
| <i>Ibraimova Asel</i>   | Legal and institutional framework for empowerment of rural populations in the Kyrgyz Republic: contribution to sustainable development                  | The study assesses existing legislation that is supposed to recognise and guarantee collective rights to rural communities and aims to implement the principle of subsidiarity, which states that matters ought to be handled by the competent authority at the lowest level (principle of subsidiarity). In practice, however, the legal and institutional framework does not create favourable conditions to realise this objective due to a lack of adequate financial and institutional support for local communities.  | Faculty of Law, University of Berne          | Prof. Dr. Walter Kälin (Institute for Public Rights)                            | Dr. Daniel Maselli (co-support CDE)  | c      |
| <i>Shigaeva Jyldyz</i>  | Livelihoods in transition: Understanding current strategies, challenges and options for improvement - example of Sokuluk Rayon, Chui valley, Kyrgyzstan | Three different livelihood strategies were identified: 1) An accumulation strategy applied by wealthy households where renting and/or buying of land is a key element; 2) A preserving strategy involving mainly intermediate households who are not able to buy or rent additional agricultural land; 3) A coping strategy including mainly poor households consisting of elderly pensioners or headed by single mothers.  | International University of Kyrgyzstan (IUK) | Dr. Almaz Shanazarov (IUK)<br>Rodina Elena (KRSU)                               | Dr. Daniel Maselli<br>Dr. Hanspeter Liniger (both CDE)<br>Dr. Michael Kollmair<br>Dr. Susan Thiemy (both GIUZ) | c      |
| <i>Jumaeva Svetlana</i> | Assessment of climate risks, their impacts, and adaptation strategies of communities in the Tajik Pamirs  | The study intends to assess potential impacts of climate change in the Pamirs and their effects on people's livelihoods. It will explore the capabilities of people and communities to adapt to the expectable changes and formulate recommendations on how to support their resilience.  | CDE, University of Bern                      | Dr. Anatoly Ischuk<br>Institute of Seismology, Academy of Science of Tajikistan | Dr. Fabrice Renaud (United Nations University)   | p      |
| <i>Steimann Bernd</i>   | Making a living under transition - the role of the local institutional context for livestock-based livelihoods in post-socialist rural Kyrgyzstan       | Preliminary findings indicate that socio-economic disparities at village level have increased since 1991 affecting also pasture users. There is a considerable divide between the usually less wealthy herders and the wealthier livestock owners reflected in different strategies to access pastures. Livestock owners appear much more open towards the new law with a per-animal-fee than herders. Many herders hardly ever return to the village but spend winter in shelters on intensive or village-near pastures. Future awareness raising activities must consider this. Market access acts as an important economic incentive for pasture users. This must be considered when motivating herders to use different and remote pastures. Job opportunities with gold mining are leading to conflicting livelihood strategies. | GIUZ, University of Zurich                   | Prof. Dr. Ulrike Müller-Böker<br>Dr. Urs Geiser (both GIUZ)                     | Dr. Daniel Maselli (CDE)   | o      |

(\* c completed, o on-going, p in preparation)



| ФИО                     | Название темы   | Краткое резюме или ключевые слова   | Организация                                 | Руководители   | Со-руководители   | Статус |
|-------------------------|---|---|---|--|---|--------|
| <i>Ибраимова Асель</i>  | Законодательная и институциональная база для усиления сельских сообществ в Кыргызской Республике: вклад в устойчивое развитие   | При данном исследовании проводилась оценка существующего законодательства, который признает и гарантирует коллективные права для сельских сообществ и направлен на реализацию принципов субсидиарности, который утверждает, что предметы обсуждения должны рассматриваться компетентным органом власти на самом низком уровне (принцип субсидиарности). Однако на практике правовые и институциональные основы не создают благоприятных условий для осуществления данной задачи из-за недостаточной финансовой и институциональной поддержки местных сообществ.   | Юридический факультет, Бернский университет | Проф. Вальтер Келинг (Институт общественных прав)                    | Д-р Даниель Маселли (дополнительная поддержка от CDE)   | з      |
| <i>Шигаева Жылдыз</i>   | Сравнительный анализ отдельно взятых хозяйств, их стратегии землепользования и влияние на земельные ресурсы в бассейне реки Сокулук – вклад в устойчивое развитие Кыргызстана | Были выявлены три стратегии жизнеобеспечения: 1) Стратегия накопления, применяемая зажиточными домохозяйствами, где аренда и покупка земли является ключевым элементом; 2) Стратегия сохранения, куда вовлечены в основном средние домохозяйства, которые не могут купить или арендовать дополнительные участки земель; 3) Стратегия выживания, куда входят бедные домохозяйства, состоящие из пенсионеров или матерей одиночек.  | Международный университет Кыргызстана       | Д-р Алмаз Шаназаров (МУК) Родина Елена (КРСУ)                        | Д-р Даниель Маселли<br>Д-р Ханспитер Линигер (оба из CDE)<br>Д-р Майкл Коллмайер<br>Д-р Сьюзан Тиме (оба из GIUZ) | з      |
| <i>Жумаева Светлана</i> | Оценка риска изменения климата, его воздействия и стратегии адаптации сообществ на Памире в Таджикистане  | Исследование направлено на оценку потенциального воздействия изменения климата на Памире и его влияния на жизнеобеспечение людей. Будет исследоваться способность индивидуальных людей и сообществ адаптироваться к ожидаемым изменениям, и будут разработаны рекомендации относительно того, как поддержать их способность противостояния к таким изменениям.  | CDE, Бернский университет                   | Д-р Анатолий Ишук<br>Институт сейсмологии Академии наук Таджикистана | Д-р Фабрик Ренод (Университет ООН)  | п      |
| <i>Штайманн Бернд</i>   | Роль местного институционального контекста при получении дохода на основе использования пастбищ в сельских регионах пост социалистического Кыргызстана                        | Предварительные выводы указывают на то, что социально-экономические различия на уровне села увеличились с начала 1991 года, оказывая негативное влияние также на пользователей пастбищ. Наблюдается значительное разделение между бедными пастухами и богатыми животноводами, которое отражается в использовании различных стратегий доступа к пастбищам. По сравнению с пастухами животноводы оказались более открытыми к новому закону, где оплата за использование пастбищ будет проводиться за голову скота. Многие пастухи редко возвращаются в села, а остаются зимой пасти скот на интенсивных и присельных пастбищах. При проведении мероприятий по повышению информированности населения надо учитывать данный фактор. Доступ к рынку является важным экономическим стимулом для пользователей пастбищ. Надо учитывать такой аспект при мотивировании пастухов для использования различных, в том числе и отдаленных пастбищ. Возможности дополнительного заработка путем добычи золота противоречит стратегии жизнеобеспечения. | GIUZ, Цюрихский университет                 | Проф. д-р Ульрике Мюллер-Бекер<br>Д-р Урс Гейзер (оба из GIUZ)       | Д-р Даниель Маселли (CDE)   | н      |

(\*з - завершенные, н – проводимые в настоящее время, п – на стадии подготовки)

## MSc studies

### Theme 1 'Water management and agriculture'

| Name                  | Title of thesis   | Summary or key words  | Home institution        | Supervisor(s)              | Co-Supervisor(s)   | Status |
|-----------------------|---|---|-------------------------|----------------------------|--|--------|
| <i>Wirz Christian</i> | Assessing impacts of different grassland systems on land degradation and conservation in Faizabad, Tajikistan | Through mapping and case-studies the current condition of different pastures are assessed and possible causal links between land management and land degradation / conservation identified. Recommendations for more sustainable pasture use practices will then be formulated. | CDE, University of Bern | Prof. Dr. Hans Hurni (CDE) | Dr. Hanspeter Liniger<br>Dr. Bettina Wolfgramm<br>Patrick Kuss<br>(all University of Bern) | o      |

### Theme 2 'Pasture management and livestock'

| Name                           | Title of thesis  | Summary or key words   | Home institution                 | Supervisor(s)   | Co-Supervisor(s)                                  | Status |
|--------------------------------|--|--|----------------------------------|---|---|--------|
| <i>Meierhans Claudia</i>       | Knowledge of pasture appraisal and its role in sustainable pasture management - case study in the Sokuluk river basin and the adjacent high mountain pastures in Suusamy, Kyrgyzstan | Herders appear to have a more holistic appraisal of pastures ranging from economic aspects of livestock output to personal convictions while planning specialists focus on pasture productivity and its seasonal variations thus neglecting socio-cultural and political components in their recommendations. Establishing a direct communication between planner and herders can facilitate a shared understanding to improve the decision-making processes and achieve a more sustainable pasture use and management.                                | GIUZ, University of Zurich       | Prof. Dr. Ulrike Müller Böker   | Bernd Steimann (GIUZ)<br>Dr. Maselli Daniel (CDE) | c      |
| <i>Näscher Leo</i>             | Brucellosis and mobility: the others' matter - a case study on the effects of mobility on the vulnerability to brucellosis of pastoral households in rural Kyrgyzstan                | The study was conducted in two main study sites in Naryn Oblast. Findings reveal that the vulnerability towards brucellosis is high among pastoral households. Their knowledge about the disease is incomplete, and concentrates on human brucellosis. Few preventive measures are consistently applied and many try to sell livestock suspected of having brucellosis to someone unknown from far away. People often perceive brucellosis as a disease that affects only other people. It is often seen as a personal issue and not discussed openly. | GIUZ, University of Zurich       | Dr. Susan Thieme<br>Prof. Dr. Bassirou Bonfoh (CSRS)                      |   | c      |
| <i>Rakhmatdjonov Manuchehr</i> | Preparedness to anthrax in South-East Tajikistan   | The study obtained the first genomic data of isolates from anthrax hyper endemic areas of Tajikistan. Taking into account that the region is underrepresented in studies of the global genetic diversity of <i>B. anthracis</i> more isolates in the future must be identified and genotyped. From the local perspective it is essential to identify the spatio-temporal distribution pattern of <i>B. anthracis</i> spread in the southern and eastern regions of the country.  | University of Hohenheim, Germany | Prof. Dr. Reinhard Böhm<br>Dr. Wolfgang Beyer<br>Dr. Anoyatbekov Muzaffar |   | c      |

(\* c completed, o on-going, p in preparation)



## Тема 1 «Управление водными ресурсами и сельское хозяйство»

| ФИО            | Название темы  | Краткое резюме или ключевые слова  | Организация               | Руководители               | Со-руководители   | Статус |
|----------------|--|--|---------------------------|----------------------------|---|--------|
| Вириц Кристиан | Оценка воздействия различных систем использования пастбищ на деградацию и сохранение земельных угодий в Файзабаде, Таджикистан | Было оценено текущее состояние различных пастбищ с помощью картирования и конкретных исследований. А также были выявлены возможные причинные связи между управлением землей и деградацией / сохранением земель. Будут сформулированы рекомендации для более устойчивого использования пастбищ. | CDE, Бернский университет | Проф. д-р Ханс Хурни (CDE) | Др. Ханспитер Линигер<br>Д-р Бетина Вольфграмм<br>Патрик Кусс (все из Бернского университета) | н      |

## Тема 2 «Управление пастбищами и животноводство»

| ФИО                    | Название темы   | Краткое резюме или ключевые слова  | Организация                     | Руководители   | Со-руководители   | Статус |
|------------------------|---|--|---------------------------------|--|---|--------|
| Майерханс Клавдия      | Знание оценки пастбищ и его роль в устойчивом управлении пастбищами – на примере бассейна реки Сокулук и прилегающих высокогорных пастбищ Суусамыра в Кыргызстане | Исследования показали, что пастухи более целостно оценивают пастбища, начиная с экономических аспектов получения животноводческой продукции до личных убеждений, тогда как специалисты по планированию фокусируются на продуктивности и использовании сезонных вариаций, таким образом, пренебрегая социально-культурными и политическими компонентами в своих рекомендациях. Прямая связь между плановиками и пастухами облегчит достижение единого понимания по усовершенствованию процесса принятия решений в целях достижения более устойчивого использования и управления пастбищами.   | GIUZ, Цюрихский университет     | Д-р Даниель Маселли (CDE)  | Проф. д-р Ульрике Мюллер Бекер<br>Бернд Штайманн (GIUZ) | з      |
| Нашер Лео              | Бруцеллез и мобильность: дело других – пример влияния мобильности на риск заражения бруцеллезом в пастбищных домохозяйствах в сельской местности Кыргызстана      | Исследование проводилось в основном в двух местах Нарынской области. При проведении исследования было обнаружено, что риск заражения бруцеллезом среди пастбищных домохозяйств очень высокий. Их знания относительно болезни неполны и концентрируются на бруцеллезе человека. Постоянно проводятся небольшие мероприятия по защите от болезни, но многие стараются продать свой скот с подозрением на бруцеллез незнакомому человеку вдали от своего села. Болезнь часто рассматривается как проблема других, а не своего домохозяйства и своих животных. Люди воспринимают бруцеллез как личную проблему и не говорят об этом открыто. | GIUZ, Цюрихский университет     | Д-р Сьюзан Тиме<br>Проф. д-р Басиру Бонфо (CSRS)                         |   | з      |
| Рахмат-джонов Манучехр | Подготовленность к сибирской язве на юго-востоке Таджикистана   | Исследование позволило получить первые геномные данные штаммов сибирской язвы в гипер эндемических зонах Таджикистана. С учетом того, что данный регион недостаточно представлен в исследовании глобального разнообразия, то в будущем необходимо больше выявлять и определять генотип <i>B. Anthracis</i> . Для местности является существенным выявление пространственно-временного паттерна распространения <i>B. Anthracis</i> на юго-востоке региона страны.  | Университет Хохенгейм, Германия | Проф. д-р Райнхард Бём<br>Д-р Вольфганг Бейер<br>Д-р Аноятбеков Музаффар |   | з      |

(\*з - завершенные, н – проводимые в настоящее время, п – на стадии подготовки)

### Theme 3 'Livelihoods and institutional development'

| Name  | Title of thesis   | Summary / key words   | Home institution                 | Supervisor(s)                                  | Co-Supervisor(s)         | Status |
|---|---|---|----------------------------------|--|--------------------------|--------|
| <i>Baitikova Jyldyz/ Iriskeldyev Kubanych-bek</i> | Energy situation in a mountain village of the Kyrgyz Republic - example of Zhergetal, Naryn oblast, Kyrgyzstan                                  | The current condition of different types of housing with regard to energy use and needs was assessed to better understand the energy situation in rural Kyrgyzstan. The findings can be used for planning interventions at village level and developing appropriate energy policies in rural areas.   | Kyrgyz State University          | Dr. Erkin Bornbaev                             | Dr. Daniel Maselli (CDE) | c      |
| <i>Khodzhimurodov Zokir</i>                       | Energy consumption and energy saving in rural areas using alternative energy sources - example of Bobosurkhon village, Gissar rayon, Tajikistan | In order to be able to better design energy interventions at village level the needs of and opportunities for alternative energy carriers were assessed.  | Tajik Technical University (TTU) | Prof. Dr. Abdusattor Suleimanov (TTU)          | Dr. Daniel Maselli (CDE) | c      |
| <i>Salzmann Stefan</i>                            | Migration for education - studying abroad and returning home  | The reported huge migration flows since the breakdown of the Soviet Union are mainly due to ethnical and economical reasons. Today, both internal and external labour migration is affecting many families and households. In contrast to labour migration, migration for education as a form of high skilled migration is not yet sufficiently estimated although the number of Kyrgyz students enrolled in foreign universities has significantly increased in the past decade. The aim of the present study is to contribute to a better understanding of Kyrgyz migration for education.  | GIUZ, University of Zurich       | Dr. Susan Thieme (GIUZ)                        |                          | o      |
| <i>Schoch Nadia</i>                               | Migration and livestock farming – competing or complementary livelihood strategies (case study of Ylailalaa, Kyrgyzstan)                        | The majority of households consider migration as a positive. Remittances are invested in every day expenses, houses and livestock - an important resource for self-sufficiency, social events and financial fund. The number of livestock has significantly increased with the migration of family members thus contributing to unsustainable pasture use. As most households see their future - as well as those of returning migrants - in livestock farming, this issue needs to be addressed. Villagers regard specialists for livestock farming as essential, as well as developing industries for meat, milk and wool, to create employment opportunities in the village and to make livestock farming more profitable. | GIUZ, University of Zurich       | Dr. Susan Thieme<br>Bernd Steimann (both GIUZ) |                          | c      |
| <i>Jusupov Syrgak</i>                             | Impact of labour migration on livestock farming in Naryn Oblast, Kyrgyzstan   | This study is designed as comparative / partner study to the MSc study of N. Schoch.  | Naryn State University (NSU)     | Dr. S. Shermatov (NSU)                         | Bernd Steimann           | o      |

(\* c completed, o on-going, p in preparation)



| ФИО                                      | Название темы  | Краткое резюме или ключевые слова  | Организация  | Руководители                                  | Со-руководители           | Статус |
|--|--|--|--|---|---------------------------|--------|
| Байтикова Жылдыз/Ирискельдиев Кубанычбек | Энергетическая ситуация в горных селах Кыргызской Республики (на примере с. "Жергетал" Нарынской области)                                    | Были проведена оценка текущих условий различных типов жилищных строений в отношении использования и потребления энергии для лучшего понимания ситуации по обеспеченности энергией в сельских зонах Кыргызстана. Выводы исследования могут быть использованы при планировании вмешательства на уровне сел и разработки соответствующей стратегии пользования энергией в сельских местностях.  | Кыргызский государственный университет строительства, транспорта и архитектуры | Д-р Эркин Боронбаев                           | Д-р Даниель Маселли (CDE) | з      |
| Ходжимуродов Зокир                       | Энергетическая ситуация в горных селах Республики Таджикистан» (на примере с. Бобосурхон Гиссарского района)                                 | Для более лучшего составления плана мероприятий по энергоснабжению на уровне села, необходимо оценить потребности и возможности использования альтернативных источников энергии.   | Таджикский технический университет   | Проф. д-р Сулейманов Абдусаттор               | Д-р Даниель Маселли (CDE) | з      |
| Зальцманн Стефан                         | Образовательная миграция – обучение за границей и возвращение домой  | Отмеченный огромный поток миграции, начиная с развала Советского Союза, происходит в основном в силу этнических и экономических причин. На сегодняшний день как внутренняя, так и внешняя миграция оказывают негативное влияние на многие семьи и домохозяйства. В отличие от трудовой миграции, образовательная миграция в качестве формы миграции высококвалифицированных людей еще не достаточно оценена, хотя количество студентов из Кыргызстана, обучающихся в зарубежных университетах значительно возросло за последние десять лет. Цель настоящего исследования - внести вклад в лучшее понимание миграции Кыргызстанцев для получения образования.   | GIUZ, Цюрихский университет  | Д-р Сьюзан Тиме (GIUZ)                        |                           | н      |
| Шох Надя                                 | Миграция и животноводство – конкурирующая или дополнительная стратегия жизнеобеспечения (исследование на примере села Ылайталаа, Кыргызстан) | Большинство домохозяйств рассматривают миграцию как положительное явление. Денежные переводы от мигрантов используются для повседневных затрат, на строительство домов и покупку животных и является важным источником для самообеспеченности, проведения социальных мероприятий и финансовой поддержки. поголовье животных значительно возросло с миграцией членов семей, и, следовательно, оказывает влияние на неустойчивое использование пастбищ. Так как большинство домохозяйств, а также возвратившихся назад мигрантов видят свое будущее в ведении животноводческих хозяйств, то на этот вопрос надо обратить внимание. По мнению сельчан необходимы специалисты по животноводству, а также надо обратить внимание на развитие производства молочной, мясной и шерстяной продукции для создания рабочих мест в селе и улучшения прибыльности животноводческих хозяйств. | GIUZ, Цюрихский университет  | Д-р Сьюзан Тиме, Бернд Штайманн (оба из GIUZ) |                           | з      |
| Жусупов Сыргак                           | Влияние трудовой миграции на животноводство в Нарынской области, Кыргызстан  | Исследование составлено для сравнительного/партнерского изучения в дополнение к исследованию Н. Шох на соискание степени магистра наук   | Нарынский государственный университет (НГУ)                                    | к.с.х.н Сагынбек Шерматов (НГУ)               | Бернд Штайманн            | н      |

(\*з - завершенные, н – проводимые в настоящее время, п – на стадии подготовки)



## Exchange projects

### North-South research in the JACS ALPS

In summer 2008 a group of four researchers from Mali (Gilbert Fokou), Kyrgyzstan (Janyl Kozhomuratova, Almaz Abdiev), and Switzerland (Karina Liechti), conducted a short study in the Swiss Alps within the framework of the North-South exchange projects. The topic of the study was 'Institutions and mechanisms regulating Swiss alpine pasture use and the marketing of pastoral products'. It aimed at exploring mechanisms and strategies of Swiss alpine pastoralists to organise and secure their access to natural resources and improve the competitiveness of their products on markets. This was an opportunity for researchers from the south to conduct research in the north within a multi-national research team. The study highlights the essential role of motivation for a sustainable use of pastoral resources in extensive production systems. Incentives contributing to social equity, economic profitability and ecological stability in the Swiss Alps were looked at. This is possible through a system of direct payments requiring governance built on trust and the involvement of all actors in designing and implementing the instruments. The corresponding institutional design includes different administrative levels and also traditional organizations such as alpine cooperatives rooted in very old traditions. This continuity of the past in the present is conducive to a sustainable management of resources. Furthermore, the high quality of pastoral products stemming from ecologically clean conditions increases the marketability despite a limited geographical scope.

The project in the Alps showed the value of comparing the pasture-use systems of West Africa, Central Asia and Switzerland. For instance, the development or re-installment of a vertical (altitude-based) management system for Kyrgyz pastures may become more efficient through a clear understanding of the process of how Swiss alpine cooperatives were created and rules were designed and then implemented. Similarly the current decentralisation process in West Africa could be inspired by the administrative structure of

## Проекты по обмену

### Исследования по обмену Север - Юг в JACS Альпы

Летом 2008 года группа из четырех ученых из Мали (Жильбер Фоку), из Кыргызстана (Жаныл Кожомуратова, Алмаз Абдиев), и из Швейцарии (Карина Лихти), провела краткосрочное исследование в швейцарских Альпах в рамках Проектов по обмену Север-Юг. Тема данного исследования - «Учреждения и механизмы, регулирующие использование пастбищ в Швейцарских Альпах и маркетинг пастбищной продукции». Исследование было направлено на изучение механизмов и стратегий животноводов в Швейцарских Альпах для организации и обеспечения доступа к природным ресурсам и улучшения конкурентоспособности своей продукции на рынках. Для ученых с Юга проект предоставил возможность проведения исследования на Севере в многонациональной команде ученых.

В исследовании на первый план выдвигается существенная роль пастбищных ресурсов при экстенсивных системах производства. Кроме того, были изучены стимулы для вклада в социальную справедливость, экономическую рентабельность и экологическую стабильность в Швейцарских Альпах. Этого можно добиться через систему прямых платежей на основе управления, построенного на доверии и вовлечении всех заинтересованных сторон в разработку и реализацию необходимых инструментов. Соответствующая институциональная схема должна включать различные административные уровни, а также традиционные организации, такие как альпийские кооперативы с укоренившимися старыми традициями. Такая преемственность способствует устойчивому управлению ресурсами. Кроме того, несмотря на ограниченный географический охват, высокое качество животноводческой и пастбищной продукции, произведенной в экологически чистых условиях, приводит к повышению конкурентоспособности.

Проект в Альпах показал полезность сравнения системы использования пастбищ в Западной Африке, Центральной





the Alps following subsidiarity principles. Swiss farmers, on the other hand, could learn from their Central Asian or West African counterparts, how to continue to make a living in hard ecological and economic conditions even without state interventions.

### Assessment of North-South research partnerships by South partners

In order to contributing to the shaping of more efficient North-South research partnerships SDC, the SNSF and the Swiss Academy of Science aimed at collecting good practices for sustainable development. The project 'Exploring Partnership Dynamics: North-South Research Partnerships in the Context of International Development - A Comparative Study of Eight JACS Regions' has three main objectives: a) to examine the effects of NCCR North-South research partnerships on developing/improving institutional capacities of partners in the South; b) to analyze the role of the NCCR North-South partnerships in international development cooperation (mainly within SDC and where the NCCR North-South is active; and c) to identify and document the determinants of the 'good practices' in designing or shaping future partnerships. Preliminary results highlight how research partnerships between NCCR North-South and local partners were successfully implemented. Many appear to have achieved significant achievements particularly in individual capacity building, in generating new knowledge, in changing attitudes, and in establishing networks. Insights gained show how the NCCR North-South impacts on researchers, end-users, and international organizations. Weaknesses and strengths of partnerships are presented. The expected final output of the project is a book.

Азии и Швейцарии. Например, ясное понимание процесса создания Швейцарского альпийского кооператива, а также процесса разработки правил, а позже их реализация в жизнь, помогли бы разработать или возродить более эффективную вертикальную (основанную на высоте над уровнем моря) систему управления пастбищами Кыргызстана. Аналогично, административная структура Альп с субсидиарными принципами воодушевила бы проведение текущего процесса децентрализации в Западной Африке. С другой стороны швейцарские фермеры могли бы научиться от коллег из Центрально-Азиатских или Западно-Африканских стран, как продолжить зарабатывать на жизнь в трудных экологических и экономических условиях даже без государственной поддержки.

### Оценка исследовательского партнерства

#### Север-Юг южными партнерами

Швейцарское Агентство по Развитию и Сотрудничеству (SDC), Швейцарский Национальный Научный Фонд (SNSF) и Швейцарская Академия Наук направили все усилия на сбор хороших примеров для устойчивого развития в целях создания более эффективного партнерства между севером и югом. Проект «Исследование динамики партнерства: Партнерские исследования между севером и югом в контексте международного развития - сравнительное исследование восьми регионов совместных исследований» имеет три главные цели: а) изучить воздействие научного партнерства Программы NCCR Север-Юг на развитие/улучшение институциональных способностей партнеров на Юге; б) провести анализ роли партнерства NCCR Север-Юг в международном сотрудничестве по развитию (главным образом в рамках деятельности SDC и там, где работает NCCR Север-Юг; и в) выявить или задокументировать «хорошие примеры» для формирования будущих партнерских отношений.





## Brucellosis study

The brucellosis study project is a partnership of the Swiss Tropical Institute (STI) and the Kyrgyz Institute of Livestock, Veterinary Science and Pastures and a case study of the TPP 'Pastoral Production Systems' in Central Asia. The project collaborates closely with the Kyrgyz State Republican Central Veterinary Laboratory (for serological methods), the Kyrgyz Republican Centre for Quarantine and Especially Dangerous Diseases, the State Sanitary Epidemiological Department of the Kyrgyz Republic, and the Kyrgyz-Swiss-Swedish Health Project (SDC, Sida, Swiss Red Cross) in Bishkek. This project aims at assessing the cost of brucellosis to Kyrgyz society and to identify the most cost-effective interventions. A first multi-stakeholder workshop aiming at the development of strategies for controlling brucellosis took place in Kyrgyzstan between 2 and 4 June 2008. The investigation on the cost of brucellosis to the Kyrgyz economy was undertaken using the FAO Livestock Development Planning System by assuming a 15% loss of fertility and milk production (cattle) in sero-positive ruminants. Important factors for the spreading of brucellosis are ineffective preventive measures and outdated diagnostic infrastructure.

Предварительные результаты показывают успешность исследовательского сотрудничества Программы NCCR Север-Юг с местными партнерами. Выявлены значительные достижения, особенно в создании потенциала индивидуальных лиц, а также в получении новых знаний, в изменении отношения к Программе, и при создании сетей. При проведении исследований было выявлено положительное воздействие NCCR Север-Юг на ученых, конечных пользователей, и международные организации. Были представлены слабые и сильные стороны партнерства. Ожидаемым заключительным результатом проекта является издание книги.

## Исследование по бруцеллезу

Проект по исследованию бруцеллеза реализуется при сотрудничестве Швейцарского Тропического Института (STI) и Кыргызского Научно-Исследовательского Института Животноводства и Пастбищ и на примере исследований в рамках ТПП «Пастбищные производственные системы» в Центральной Азии. Проект тесно сотрудничает с Кыргызской государственной республиканской центральной ветеринарной лабораторией (для проведения серологических методов), Кыргызским республиканским центром карантинных и особо опасных инфекций, Государственным санитарно-эпидемиологическим департаментом Кыргызской Республики, и Кыргызско-Швейцарско-Шведским проектом по здравоохранению (SDC, Sida, Швейцарский Красный Крест) в г. Бишкек. Данный проект направлен на выявление того, во сколько обойдется бруцеллез для сообщества Кыргызстана и на определение наиболее рентабельных мероприятий. Первый семинар с вовлечением многосторонних заинтересованных лиц, направленный на разработку стратегий для борьбы с бруцеллезом состоялся в Кыргызстане 2-4 июня 2008 года. Исследование стоимости бруцеллеза для Кыргызской экономики было проведено с использованием Системы планирования животноводства ФАО с учетом 15% потери плодовитости и производства молока (КРС) у серо-положительных жвачных. К важным факторам распространения бруцеллеза входят неэффективные профилактические меры и устаревшая диагностическая инфраструктура.



## Pasture management baseline study

This study was a pilot mandate entrusted to the NCCR North-South by CAMP Alatau, a local NGO implementing a GTZ-CCD sponsored development project on pasture and livestock in Naryn Oblast. This recently launched three year project reflects the generally growing interest of development actors to play a more active role in achieving a sustainable and economically viable management of pastures in Kyrgyzstan as a means to improve livelihood conditions of rural communities. The study aimed at generating up-to-date, sound, and primary data to serve as a baseline for assessing changes generated through the project activities.

### Data collection and analysis

The study was carried out in five villages of Naryn oblast (Eckhi-Bashi, Jalgyz-Terek, Jergetal, Kuibyshev and Ming-Bulak). A large part of the data collection was done through interviews, focus group discussions and by assessing and verifying pasture conditions through transects. In total ten percent of all households in the selected villages were interviewed. This resulted in an overall sample of 220 households. The households were divided into three categories based on herd size. Group A consisted of large herds with more than 50 animals, Group B consisted of medium herds with 10-50 animals, and Group C consisted of small herds with less than 10 animals while Group D had no livestock at all.

### Selected findings

The rented surfaces vary considerably from 5 to more than 200 hectares at a current rate of 5.3 Soms/ha. Currently only 25%, 66% and 45% of intensive pastures in Jergetal, Ming-Bulak and Onarcha A/O have been rented, respectively. The main reasons for not renting remote pastures are difficulty of access, fear of wild animals, and little pay off for small/medium herds which constitute the majority of village livestock.

## Исследования базовой ситуации по управлению пастбищами

Данное исследование в качестве экспериментального мандата было поручено провести Программе NCCR Север-Юг со стороны Общественного фонда «CAMP Алатау», местной неправительственной организацией, реализующей проект по управлению пастбищами и животноводству в Нарынской области при финансовой поддержке GTZ-CCD.

В данном недавно начатом трехлетнем проекте отражается общий растущий интерес действующих лиц для более активного вовлечения в достижение устойчивого и экономически жизнеспособного управления пастбищами в Кыргызстане как средства улучшения условий жизнеобеспечения в сельских сообществах. Исследование направлено на получение новейших, надежных, и первичных данных, которые будут служить основанием для оценки изменений, достигнутых в результате работы проекта.

### Сбор данных и анализ

Исследование было проведено в пяти селах Нарынской области (Эчки-Башы, Жалгыз-Терек, Жергетал, Куйбышев и Мин-Булак). Большая часть данных была собрана в ходе интервью, обсуждений в фокус-группах, а также путем оценки и проверки состояния пастбищ с использованием методики поперечного разреза. В общем, было опрошено десять процентов домохозяйств в отобранных селах, что составило в общей сложности 220 домохозяйств. Домохозяйства были разделены на три категории, на основе размера стада. В группу «А» вошла категория людей, имеющая крупные стада с более чем 50 животными, группа «Б» состояла из людей, владеющих средним стадом в размере 10-50 животных, и группа «В» состояла из категории людей с наличием небольшого стада размером менее 10 животных, а в группу «Г» вошли те, у которых вообще не было домашнего скота.





Apparently there is no need to rent the entire grazed surface since the government is unable to control the non-rented pastures. Furthermore at the most one quarter of the due rent has so far been collected while the remainder is still due. This seems to be a major economic issue hampering investment in pastures and pasture infrastructure. Obviously the current legislative framework for pasture use does not support a sustainable use of pastures. The intensive pastures are either used throughout the entire year or partially as summer pastures. This has led to overstocking of some and understocking of other pastures. This general picture calls for an appropriate re-allocation of spatial areas to livestock on a rotational basis. The official livestock statistics severely underestimate the number of livestock hence can not be trusted for planning. The lack of a breeding policy is promoting inbreeding and a gradual reduction in productivity of the livestock is resulting. Livestock is currently contributing on average between 3000 and 5000 Soms income per household and month. This could be substantially increased with an appropriate support in marketing, animal health, winter fodder availability/quality, breeding services, and milk, meat and wool processing. The available veterinary services are inefficient, ill-equipped and mainly mandated for vaccination, while gold mining on pastures is degrading them and polluting the water. Local herders have also started extracting gold using traditional techniques. If this process is not regulated, it can have severe consequences for the entire pastoral system in the region.

### Отобранные результаты

Размеры арендованных участков значительно разнятся, начиная от 5 до более чем 200 гектаров с текущей ставкой оплаты 5,3 сомов за гектар. В настоящее время было арендовано только 25 %, 66 % и 45 % интенсивных пастбищ в Жергетальском, Минбулакском и Онарчинском айыл-окмоту соответственно. Основными причинами не взятия в аренду отдаленных пастбищ являются трудный доступ к пастбищам, страх перед дикими плотоядными животными, и небольшая прибыль для стад маленького или среднего размера, которые составляют большинство поголовья сельских домохозяйств. Очевидно, нет потребности в аренде всей выпасаемой площади, так как правительство не в состоянии контролировать не арендованные пастбища. Более того, была собрана оплата только за одну четвертую часть арендованных пастбищ, а остальная часть еще подлежит к выплате. Такое явление является экономической проблемой, препятствующей вложению инвестиций в улучшение пастбищ и пастбищной инфраструктуры.

Очевидно, настоящая законодательная база по использованию пастбищ не поддерживает устойчивое использование пастбищ. Интенсивные пастбища либо использовались в течение всего года или частично в качестве летних пастбищ, что привело к чрезмерному использованию одних пастбищ, и недостаточному использованию других пастбищ. Такая общая картина призывает к соответствующему использованию пастбищных участков на основе чередования. В официальной статистике размер поголовья скота занижен, следовательно, для надлежащего планирования полагаться на такие данные нельзя. Отсутствие политики разведения животных содействует инбридингу и постепенному снижению продуктивности скота. В настоящее время за счет разведения животных в среднем одно домохозяйство получает доход в размере от 3000 до 5000 сомов в месяц. Доход можно было бы существенно увеличить путем проведения соответствующей поддержки сбыта животноводческой продукции, улучшения здоровья животных, более лучшей подготовки зимних пригодных/качественных кормов, оказания услуг по улучшению породы скота, переработке молока, мяса и шерсти. Отмечается неэффективная работа ветеринарных служб, их плохая оснащенность, а также ограничение их деятельности в основном вакцинацией животных. Кроме того, на пастбищах проводится добыча золота, что ухудшает состояние пастбищ и загрязняет воду. В дополнение к этому местные пастухи тоже начали заниматься добычей золота с использованием традиционных методов. Если не отрегулировать данный процесс, он может привести к серьезным последствиям для всей пастбищной системы региона.





## Mandate for the Swiss Consultant Trust Fund (CTF) Support

Under the lead of Dr. Bettina Wolfgramm a mixed CDE-JACS CAS team (Tobias Hoeck, Manuchehr Rahmatdzhonov) executed a World Bank mandate for the Swiss CTF on 'Capacity Building in the Use of Geospatial Tools for Natural Resource Management in Tajikistan'. It consisted of providing adequate technical support to the 'Community Agriculture and Watershed Management Project' by (i) establishing a spatial database on soil degradation trends in four watersheds (Zer-afshan, Surkhob, Vanj and Toirsu), (ii) capacity development in and awareness creation about geographic information technology, and (iii) developing a spatial data exchange hub for natural resources management in Tajikistan. The support started in July 2007 and continued until 2008. After an 'Inception Mission' and the elaboration of a corresponding report Dr. B. Wolfgramm provided several trainings in Dushanbe in 2007 and 2008.

## Мандат для Фонда доверия поддержки Швейцарских консультантов (CTF)

Группа представителей CDE и JACS ЦАЗ (Тобиас Хок, Манучехр Рахматджонов) под руководством д-ра Беттины Вольфграмм реализовала мандат Всемирного Банка, порученный Фонду доверия поддержки Швейцарских консультантов по «Созданию потенциала в использовании гео-пространственных инструментов в управлении природными ресурсами в Таджикистане». Мандат заключался в обеспечении технической поддержки проекта «Сельское хозяйство, основанное на сообществах и управление водоразделом» через: (1) создание пространственной базы данных по тенденциям деградации почв в четырех водоразделах (Зеравшан, Сурхоб, Ванж и Тоирсу); (2) создание потенциала и повышение осведомленности о географических информационных технологиях; и (3) создание буфера по обмену пространственными данными для управления природными ресурсами в Таджикистане. Поддержка началась в июле 2007 года и продолжалась до 2008 г. После организации Первоначальной миссии и разработки соответствующего отчета, д-р Б. Вольфграмм провела несколько тренингов в г. Душанбе в 2007 и 2008 гг.



## Linking research and development

The Partnership Actions for Mitigating Syndromes or 'PAMS' are a vehicle for testing the practical application of research results relevant for development. Each project is designed to implement activities designed and developed jointly by researchers and local stakeholders. Based on a transdisciplinary approach to development research, PAMS are an ideal medium for mutual learning and knowledge-sharing between academic and non-academic partners in view of contributing to sustainable development.

## Pastoral Information System PasIS

While the issues related to pasture use, sustainable pasture management and livestock keeping have become increasingly important over the last few years in Central Asia both for research and development actors, there is a need to find ways how to (i) disseminate information, (ii) how to exchange experiences, and (iii) how to promote a dialogue among all concerned stakeholders. Currently the local herders and village authorities are the most excluded stakeholders while being the primary managers of the vast pasture area in Kyrgyzstan. This PAMS intends to effectively address this major shortcoming by regularly disseminating relevant information as well as by supporting a regular dialogue among all stakeholder groups in particular between the livestock keepers and the local authorities responsible for resource management on one side and the national authorities, international donors and technical services on the other side. The project is being implemented by the Kyrgyz Sheep Breeders' Association (KSBA) and coordinated by Akylbek Rakaev, the General Manager of KSBA. The eighteen months project started in March 2008.

The main activities consist of collecting and processing relevant information and in facilitating the regular dissemination and exchange among the various actor groups using different media such as radio, television and news bulletin / newspaper. The PasIS promotes the dialogue among all relevant concerned

## Связь исследований и развития

Партнерские действия по смягчению синдромов или «PAMS» представляют собой средство для проверки практического применения результатов исследований, которые важны для развития. Каждый проект спроектирован для реализации деятельности, разработанной совместно исследователями и местными заинтересованными сторонами. Основанные на трансдисциплинарном подходе к исследованию по развитию, PAMS стали идеальной средой для взаимного изучения и передачи знаний между академическими и не академическими партнерами с целью внесения вклада в устойчивое развитие.

## Пастбищная информационная система (ПасИС)

Тогда, как за последние несколько лет вопросы по использованию пастбищ, по устойчивому управлению пастбищами и животноводству стали иметь все большую значимость для исследователей и разработчиков в Центральной Азии, все же имеется потребность в поиске путей распространения информации (1), обмена опытом (2) и обеспечении диалога среди всех заинтересованных сторон (3). В настоящее время местные пастухи и сельские власти являются наименее заинтересованными сторонами, тогда как именно они являются первичными управленцами обширных пастбищных территорий Кыргызстана. Данный проект предназначен для эффективного устранения этого главного недостатка посредством регулярного распространения соответствующей информации, а также способствования проведению регулярных диалогов среди всех заинтересованных сторон, в частности между пастухами и местными властями, которые несут ответственность за управления ресурсами с одной стороны и властями на национальном уровне, международными донорами и поставщиками технических услуг с другой стороны. Данный проект реализуется Кыргызской Ассоциацией





stakeholder groups especially by giving herders a voice. All activities contribute to capacity building in many domains such as sustainable natural resource management, animal and human health, marketing, institutional building etc. The main beneficiaries are transhumant livestock keepers, rural society at large, local village authorities, veterinary doctors, governmental institutions, international donor organizations, local NGOs working in the field of pasture and livestock; and to a smaller extent research institutions, development agencies, and universities. In July 2008 the first issue devoted to the new pasture law appeared with a range of interviews such as with the Head of the State Pasture Department (Ministry of Agriculture). The second issue in August was about drought and how it affects fodder production and hay preparation for winter feeding. The third issue in September addressed animal and human disease (zoonoses) in Kyrgyzstan with particular focus on anthrax, bird flu and brucellosis. The fourth issue in October included an article of PhD student Bernd Steimann about conflicts between farmers and foreign gold mining companies on land tenure in Jirgetal. All issues are regularly uploaded as pdf files on the JACS CAS home page. The regular radio program 'Aiyl Ajary' on the Kyrgyz National Radio (frequency 104.1 FM) started on 29 August 2008. The broadcasts take place every Friday for 20 minutes each at 6 a.m. and 9 p.m.

Овцеводов (КАО) и координируется Акылбеков Ракаевым, Генеральным Менеджером КАО. Этот 18 месячный проект был начат в марте 2008 г.

Основная деятельность заключается в сборе и обработке информации, а также в содействии регулярному распространению и обмену информацией среди различных заинтересованных групп посредством СМИ, таких как радио, телевидение и информационный бюллетень / газету. ПасИС обеспечивает диалог между всеми заинтересованными сторонами, предоставляя, в особенности, право голоса пастухам. Вся деятельность направлена на создание потенциала во многих сферах, таких как, устойчивое управление природными ресурсами, здоровье животных и человека, маркетинг, институциональное развитие и т.д. Основными бенефициарами являются скотоводы, использующие зимние и летние пастбища, сельское сообщество, местные сельские власти, ветеринары, правительственные учреждения, международные донорские организации и местные НПО, работающие в сфере пастбищ и животноводства, и, в меньшей степени, исследовательские институты, агентства по развитию и университеты.

В июле 2008 г. первый номер газеты был посвящен новому закону о пастбищах, который сопровождался рядом интервью, к числу которых относится интервью с Главой Госдепартамента пастбищ (Министерство Сельского и водного хозяйства, и перерабатывающей промышленности КР). В августе издан 2-й номер, который осветил проблемы засухи, и ее влияние на производство кормов и подготовку сена для зимнего кормления животных. Номер 3-й, изданный в сентябре, освещал болезни, передающиеся человеку от животного, распространенные в Кыргызстане, в частности сибирская язва, птичий грипп и бруцеллез. Четвертый номер, изданный в октябре, включает в себя статью аспиранта Бернда Штаймана о конфликтах между фермерами и иностранными золотодобывающими компаниями по поводу землепользования в с. Жергетал. Все номера газеты регулярно загружаются на сайт JACS ЦАЗ, где они доступны в виде pdf файлов. 29 августа 2008 г. на Кыргызском Национальном Радио (частота 104.1 FM) запущена радио программа 'Айыл Ажары'. Радиопередача выходит в эфир каждую пятницу в течение 20 минут утром в 6.00 и вечером в 21.00.





## Partners and hosting / supporting institutions

Since the beginning of the NCCR North-South Program in Central Asia in 2001 a wide network of local and regional partners has been established, linked in particular to the co-supervision of PhD and MSc students as well as to collaborative research activities. This includes a range of academic institutions and universities in Kyrgyzstan, Tajikistan, Kazakhstan, and Uzbekistan. Furthermore regular collaboration with multi- and bilateral donors, local/regional NGOs, initiatives, programs, projects as well as authorities from different levels is being pursued. Given the transdisciplinary approach promoted by the program, local communities and inhabitants are being actively involved, too. In this sense MoUs have been signed with a range of regular partners including village authorities (Aiy! Okmotu). Initially the Regional Coordination Office was located in premises of the Central Asia Mountain Partnership (CAMP) Program. Later on the RCO was hosted by the newly created NGO 'CAMP Alatau'. Since December 2008 the RCO has been hosted for the first time by an academic institution, the University of Central Asia (UCA). This regional innovative initiative of the Aga Khan represents an ideal partner for the JACS CAS in view of securing its sustainability beyond the duration of the NCCR North-South Program due to conclude in 2013. Based on this strategic partnership synergies will be pursued creating additional momentum for both the UCA and the JACS CAS. As a result the planned future Regional Training Courses, Open Days and Regional Conferences of the JACS CAS will be held as joint events with UCA. Furthermore the idea of extending the regional hosting function by creating a regional node of the Mountain Forum and a regional secretariat of the Mountain Partnership is being jointly pursued. Such kind of collaboration will enhance both the relevance and the visibility of UCA and the JACS CAS in the region as well as promote networking and collaboration among many actors.

## Партнеры и принимающие / поддерживающие организации

С момента начала работы Швейцарской Программы научных исследований в Центральной Азии в 2001 г., была создана широкая сеть местных и региональных партнеров, в частности для совместного руководства аспирантами и дипломниками при ведении совместных исследовательских работ. Сеть включает в себя ряд академических организаций и университетов Кыргызстана, Таджикистана, Казахстана и Узбекистана. Более того, продолжалось регулярное сотрудничество с много- и двусторонними донорами, местными/ региональными НПО, инициативами, программами, проектами, а также с властями на разном уровне. Благодаря трансдисциплинарному подходу, применяемому Программой, также были активно вовлечены местные сообщества и жители. В связи с этим были подписаны Меморандумы о Взаимопонимании с рядом постоянных партнеров, включая сельские власти (айыл окмоту). Первоначально Региональный Координационный Офис располагался в здании Центрально-Азиатской Горной Программы (САМР). Позже РКО находился в офисе вновь созданного НПО 'САМР Алатоо'. С декабря 2008 г. РКО впервые располагается при академической организации - Университете Центральной Азии (УЦА). Эта региональная инновационная инициатива Ага Хана является идеальным партнером для JACS ЦАЗ в отношении обеспечения его устойчивости после завершения работы Программы NCCR Север-Юг в 2013 г. На основе этого стратегического партнерства будут предприняты совместные усилия по созданию дополнительной движущей силы как для УЦА, так и для JACS ЦАЗ. В результате будут проведены региональные тренинги, дни открытых дверей и региональные конференции, запланированные JACS ЦАЗ как совместные мероприятия с УЦА. Более того, внедрена идея расширения функции региональной принимающей организации путем создания регионального узла Горного Форума и регионального секретариата Горного Партнерства. Такого рода сотрудничество усилит как релевантность, так и узнаваемость УЦА и JACS ЦАЗ в регионе, а также будет способствовать налаживанию связей и сотрудничеству среди многих действующих лиц.

## Стратегическое партнерство с Университетом Центральной Азии

На основе Меморандума о Взаимопонимании (MoU), подписанного между Университетом Центральной Азии (УЦА) и Центром Развития и Окружающей Среды (CDE, Университет Берна, Швейцария), РКО JACS ЦАЗ провел успешные переговоры при создании стратегического партнерства с УЦА в Фазе III Программы NCCR Север-Юг. Сотрудничество подразумевает совместные усилия, например, взаимная



## Strategic partnership with the University of Central Asia

Based on the framework of a Memorandum of Understanding (MoU) signed between the University of Central Asia (UCA) and the Centre for Development and Environment (CDE, University of Bern, Switzerland), the RCO of the JACS CAS has succeeded in negotiating and establishing a strategic partnership with UCA for Phase III of the NCCR North-South. The collaboration is meant to draw on synergies such as mutual support and coaching of PhD and MSc students, organization and participation in joint events such as Regional Training Courses, Open Days and Regional Conferences as well as joint research activities and publications.

As a result of this strategic partnership with the Aga Khan funded UCA, the RCO JACS CAS has moved from the CAMP Alatoo office to the Headquarters of UCA in Bishkek by mid December 2008. The new RCO premises are located at Panfilova Str. 207, 720040 Bishkek (Kyrgyzstan).

## Branch office in Tajikistan with CAMP Kuhiston

On 23 October 2008 the JACS CAS officially opened a branch office in Dushanbe, reflecting the increased importance intended to be given to research in Tajikistan during Phase III. We share office space with the local NGO CAMP Kuhiston and other partners such as the Centre for Competence in Disaster Reduction CCDR. This multiple organizational workspace will allow PhD and MSc students to more effectively perform research and allow for an increased exchange with development practitioners.

поддержка и наставничество аспирантов и дипломников, организация и участие в совместных мероприятиях, таких как Региональные Тренинги, Дни Открытых Дверей и Региональные Конференции, а также совместные исследования и публикации.

Как результат этого стратегического партнерства с УЦА, финансируемым Ага Ханом, РКО JACS ЦАЗ переехал из офиса САМР Алатоо в головной офис УЦА в Бишкеке в середине декабря 2008 г. Новый офис РКО находится по адресу: 720040, Кыргызстан, г. Бишкек, ул. Панфилова, 207.

## Филиал в Таджикистане при САМР Кухистон

23 октября 2008 г. JACS ЦАЗ официально открыл филиал РКО в г. Душанбе, придавая, таким образом, все большую важность проведению исследований в Таджикистане в течение Фазы III. Программа разделяет офисное пространство с местным НПО 'САМР Кухистон' и с другими партнерами, такими как Центр компетенции по сокращению стихийных бедствий (CCDR). Это многоорганизационное рабочее пространство позволит аспирантам и дипломникам более эффективно выполнять исследования, обмениваться информацией и знаниями со специалистами.





In 2007 and 2008 the JACS CAS organized a series of its own events in which partners and interested actors were invited to take part, too. The following gives an overview of the most important internal events.

## Regional Training Course 2007 / Capitalization of Phase II

The 5th Regional Training Course in spring 2007 was devoted to the capitalisation of previous research activities based on results and lessons learnt regarding all aspects of inter- and transdisciplinary collaboration in the JACS CAS since 2002. It also served to identify, together with the local partners, additional relevant future research questions for the region. In the context of sustainable natural resource use and management, it has been proposed to investigate potential future conflicts in order to anticipate promising mitigation options/measures particularly regarding pastures and livestock. Further suggestions were to study the:

- effects of decreasing pressure (i.e. through abandonment of land) on different land use types such as pastures, rainfed or irrigated agricultural land;
- influence of gender on land use and land management;
- impact of migration on land use and other important aspects e.g. livelihood conditions, health, education (social aspect) or market, commodity chains etc. (combination of ecologic and economic aspects);
- and the effects of ethnic migration / changes regarding land use and natural resource management.

## Synthesis Workshop 2007

The Synthesis Workshop for the JACS CAS took place in Bishkek from 13 to 15 September 2007. PhD students, supervisors, senior researchers, TPP leaders, experts, and RAB members from Ka-

В 2007 и 2008 гг. JACS ЦА3 организовал серию мероприятий, для участия в которых были приглашены партнеры и заинтересованные действующие лица. Ниже дан краткий обзор наиболее важных внутренних мероприятий.

## Региональные Тренинги 2007 / Обобщение результатов Фазы II

Пятый Региональный тренинг, проведенный весной 2007 г., был посвящен обобщению предыдущих исследований, на основе результатов и уроков, извлеченных по всем аспектам меж- и трансдисциплинарного сотрудничества в JACS ЦА3 с 2002 г. Данный процесс определил, совместно с местными партнерами, дополнительные вопросы для будущих исследований в регионе. В контексте управления природными ресурсами и их устойчивого использования было предложено исследовать потенциальные конфликты с тем, чтобы предугадать варианты/меры смягчения конфликтов в отношении пастбищ и животноводства. Были предложены следующие вопросы для исследований:

- результаты снижающейся нагрузки (т.е. через прекращение использования земель) на различные виды использования земель, таких как пастбища, богарные или орошаемые сельскохозяйственные земли;
- влияние гендерного взаимоотношения на использование земель и управление земельными ресурсами;
- воздействие миграции на использование земель и другие важные аспекты, например условия жизнеобеспечения, здоровье, образование (социальный аспект) или рынок, продуктовые цепи и т.д. (сочетание экологических и экономических аспектов); и
- воздействие этнической миграции / изменений на использование земель и управление природными ресурсами.





zakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Uzbekistan, Pakistan, West Africa and Switzerland participated in the event. The main goals of the Synthesis Workshop were (i) to assess the current understanding regarding different issues tackled by research studies of the NCCR North-South over the past 6 years, (ii) to compare this understanding with the Pre-Synthesis Workshop held in 2001, and (iii) to look to future research in the JACS CAS. The efforts resulted in a re-formulation of the JACS CAS lead research themes:

- Water management and agricultural systems
- Pasture management and livestock systems
- Natural resource institutions and livelihood systems

The shared common understanding was that all efforts should aim at contributing towards sustainable development within the very dynamic setting of Central Asia with the major objective to shed light on the various shortcomings and opportunities related to NRM with a particular focus on institutional and livelihood aspects. In addition, the tentative topics and teams for the elaboration of three JACS CAS chapters in the planned NCCR North-South Synthesis Book were identified.

## Site Visit and JACS Synthesis Report

The Site Visit – an external evaluation of the NCCR North-South Program in Central Asia - followed right after the Synthesis Workshop from 17 to 20 September 2007. Prof. Dr. Michael Stocking (School of Development Studies, University of East Anglia), Prof. Dr. Bernhard Wehrli (EAWAG, counselor SNSF), Dr. Jacqueline Schmid (SDC), and Dr. Urs Christ (SNSF) visited the JACS CAS as designated Review Panel members. The Head of WP4, leaders of TPPs, RAB members, senior researchers and PhD students from WP3 and WP4 took part in the Site Visit. On 18 September a meeting with various institutional partners took place at the Kyrgyz-Russian Slavic University where past, current and future institutional collaboration was assessed. Beforehand the RCO

## Семинар по синтезу в 2007 г.

Семинар по синтезу для JACS Центральной Азии прошел в г. Бишкеке с 13 по 15 сентября 2007 г. В данном мероприятии приняли участие аспиранты, руководители, старшие исследователи, лидеры ТПП, члены РКС и эксперты из Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, Узбекистана, Пакистана, Западной Африки и Швейцарии. Основными целями семинара по синтезу были (1) оценка текущего взаимопонимания по различным вопросам, исследуемым Программой NCCR Север-Юг за последние 6 лет, (2) сравнение этого взаимопонимания с результатами семинара по предварительному синтезу, проведенного в 2001 г. и (3) определение будущих исследований в JACS ЦАЗ.

В результате переформулирования появились следующие темы исследований JACS ЦАЗ:

- Управление водными ресурсами и системы сельского хозяйства
- Управление пастбищами и системы животноводства
- Учреждения, занимающиеся вопросами природных ресурсов и системы жизнеобеспечения.

Имело место общее понимание того, что все усилия должны быть нацелены на устойчивое развитие в очень динамичных условиях Центральной Азии, с основной целью выявления различных недостатков и возможностей, относительно управления природными ресурсами с особым средоточием на институциональных аспектах и жизнеобеспечении. В дополнение к этому, были определены предполагаемые темы и команды экспертов для разработки трех глав по Центральной Азии для запланированной «Книги по синтезу» Программы NCCR Север-Юг.





under the lead of Dr. D. Maselli elaborated a comprehensive Synthesis Report providing a compiling and critical analysis of the achievements and difficulties encountered from 2001 until 2007. The evaluation team highlighted shortcomings within the JACS CAS helpful to orient its future activities. Regarding the institutional achievements the experts concluded that the number and the levels of institutions involved are relatively high while some of them are very limited in terms of financial resources, infrastructure, and access to trained staff. They observed that within the universities in the region, there is currently a general lack of innovation that hampers acceptance of novel research approaches and topics. While the universities are mainly active in education and not much engaged in research, the NGOs represent a wide range of interests and standing. A thorough selection process of partners in future was therefore considered very important. The RCO was advised to adopt a pragmatic allocation of resources by concentrating further activities in Kyrgyzstan and Tajikistan. The experts concluded that human capacity and competence development is the core strength of the JACS CAS thanks to a wide range of attractive instruments, in particular the Regional Training Courses (RTCs). However, the capacity development of local professors and a general lack of local social science capacities were identified as weakness. The RCO was recognised as playing a successful role as a broker, advocate and facilitator in project setting, networking and dissemination of the results. However, the public image and the sustainability of the RCO were considered important aspects to be addressed more importantly. Similarly the function of the Regional Advisory Board was considered unclear needing further clarification. Regarding the research relevance the experts pointed to the importance of a right priority setting and tracking of added value for success. More efforts should be undertaken to track changes induced by the activities of the NCCR North-South in the region. However, the experts were pleased to note the good innovation in combining different settings – such as water, agriculture and pasture - at the local level while the potential to contribute to global discourses in science is not yet fully exploited.

## Оценочная миссия и отчет по синтезу

Оценочная миссия – внешняя оценка работы Программы NCCR Север-Юг в Центральной Азии – была проведена сразу же после Семинара по синтезу с 17 по 20 сентября 2007 г. Проф. д-р Майкл Стокинг (Школа Изучения Развития, Университет Восточной Англии), проф. д-р Бернард Вэрли (EAWAG, консультант SNSF), д-р Жаклин Шмидт (SDC), и д-р Урс Крист (SNSF) посетили JACS ЦА3 в качестве членов Оценочной Комиссии. Руководитель РП4, лидеры ТПП, члены РКС, старшие исследователи и аспиранты из РП 3 и РП 4 приняли участие в данном мероприятии. 18 сентября 2007 г. в Кыргызско-Российском Славянском Университете состоялась встреча с различными институциональными партнерами, где была проведена оценка институционального сотрудничества в прошлом, настоящем и будущем. Под руководством д-ра Д. Маселли РКО заранее подготовил полный отчет по синтезу, который представлял обобщенный и критический анализ достижений и трудностей за период с 2001 по 2007 гг.

Оценочная Комиссия выделила недостатки в JACS ЦА3, которые помогут определить направление будущей деятельности. Относительно институциональных достижений эксперты пришли к заключению, что количество и уровни вовлеченных институтов относительно высоки, тогда как некоторые из них очень ограничены в отношении финансовых ресурсов, инфраструктуры и доступа к обученному персоналу. Они выявили, что в университетах в регионе в настоящее время имеется недостаток инноваций, что препятствует принятию новых исследовательских подходов и тем. Тогда как университеты активны, главным образом, в образовании и мало вовлечены в исследовательские работы, НПО представляют широкий спектр интересов и имеют вес в обществе. Поэтому в будущем необходимо уделить особое внимание тщательному выбору партнеров. РКО было рекомендовано прагматично распределить ресурсы, концентрируя дальнейшую деятельность на Кыргызстане и Таджикистане. Эксперты пришли к заключению, что развитие человеческого потенциала и компетенции является ключевой силой JACS ЦА3 благодаря широкому спектру 'привлекательных инструментов', таких как Региональные тренинги (РТ). Однако, развитие потенциала местных профессоров и недостаток компетенции в социальных науках были определены, как слабые стороны Программы в регионе.

РКО был признан играющим успешную роль брокера, адвоката и посредника в работе проектов, при формировании сети и распространении результатов. Однако общественный имидж и устойчивость РКО рассматриваются важными аспектами, которым необходимо придать большую значимость. Аналогично, функции Регионального Консультативного Совета считаются неясными и нуждаются в дальнейшей классификации. Что касается исследовательской релевантности, эксперты подчеркнули важность правильного определения приоритетов и отслеживания добавленной ценности в достижении успеха. Больше усилий следует направить на отслеживание изменений, вызванных дея-



## Regional Training Course 2008 / Strategic Planning for Phase III

The 6th RTC in Central Asia took place in Kashka-Suu (Kyrgyzstan) from 7 to 11 April 2008. Members of the renewed 'Regional Advisory Board' (RAB) as well as selected senior researchers jointly discussed and elaborated elements for a long-term strategy and vision of the NCCR North-South activities as well as its institutional embedment in Central Asia for Phase III and beyond. This also included a PR strategy as a response to the comments made by the Review Panel in September 2007. Discussions and reflections of this strategic planning retreat were widely based on the conclusions and recommendations provided by the SNSF from the evaluation (Site Visit) in September 2007. The annual RAB meeting took place on 10 April 2008 and focused on the new role and future responsibilities of the RAB and the long-term institutional affiliation of the RCO.

On 11 April 2008 the provisional results of the strategic reflection were presented to a wider audience, including PhD and MSc students, their supervisors, experts, and partners. Based on the materials, the RCO core staff elaborated a draft proposal for Phase III where innovative elements such as the national annual 'Open Days', the thematic 'Regional Conferences' and options for the future long-term affiliation of the RCO were presented.

тельностью Программы NCCR Север-Юг в регионе. Однако экспертам было приятно отметить новшество в сочетании различных компонентов – таких как водные ресурсы, сельское хозяйство и пастбища – на местном уровне, несмотря на то, что потенциал в содействии глобальным дискуссиям в науке пока не использован полностью.

## Региональный Тренинг 2008 / Стратегическое планирование Фазы III

Шестой Региональный Тренинг в Центральной Азии состоялся в Кашкасуу (Кыргызстан) с 7 по 11 апреля 2008 г. Члены возобновленного 'Регионального Консультативного Совета' (РКС) совместно с отобранными старшими исследователями обсудили и разработали элементы долгосрочной стратегии и видение деятельности Программы NCCR Север-Юг, а также ее институционального укрепления в Центральной Азии в Фазе III и далее. Долгосрочная стратегия включала в себя стратегию по связи с общественностью, как ответ на комментарии, данные Оценочной Комиссией в сентябре 2007 г. Обсуждения и размышления в процессе данного стратегического планирования основывались на заключениях и рекомендациях, представленных SNSF при оценке, проведенной в сентябре 2007 г. Ежегодная встреча РКС состоялась 10 апреля 2008 г., где рассматривались новые роли и будущая ответственность РКС, а также вопросы долгосрочного институционального членства в РКС.

11 апреля 2008 г. предварительные результаты стратегического планирования были представлены более широкой аудитории, включая аспирантов и дипломников, их руководителей, экспертов и партнеров. На основе материалов, основной штат РКО разработал первоначальную версию проектного предложения для Фазы III, содержащую инновационные элементы, такие как ежегодные 'Дни Открытых Дверей' на национальном уровне, тематические 'Региональные Конференции' и варианты будущего долгосрочного объединения РКО.



## Events 2007

| Event  | Place / date                                    | Contribution   | Involved person / people                |
|--|---|--|---|
| Multi-level multi-stakeholder roundtable on the drafts for a new pasture law in Kyrgyzstan   | Bishkek/Kyrgyzstan<br>June 20                   | Input to discussions   | Dr. Daniel Maselli                      |
| Certificate of Advanced Studies (CAS) in Integrated Water Resources Management (IWRM) in the Context of Developing and Transition Countries. Module A 'Cognition and Assessment' | Burgdorf/Switzerland<br>August 27 – September 7 | Regular participant for certificate<br><br>Lecturing: methodological input on 'assessment' / case study 'highland-lowland interaction in Central Asia' | Mira Arynova<br><br>Dr. Daniel Maselli  |
| First International Technical Conference on Animal Genetic Resources for Food and Agriculture  | Interlaken/Switzerland<br>3-7 September         | Presentation of Kyrgyz livestock breeds  | Akylbek Rakaev                          |
| Meeting of the Ad Hoc Working Group on Kyrgyz Pastures and Livestock   | Bishkek/Kyrgyzstan<br>October 2                 | Presentation on 'Pasture related activities of the NCCR North-South in Central Asia'   | Dr. Inam-ur-Rahim<br>Dr. Daniel Maselli |
| Bishkek+5: Problems and Perspectives of Sustainable Development of Mountainous Countries   | Bishkek/Kyrgyzstan<br>December 11               | Presentation on 'Participatory Natural Resource Management for the Sustainable Development of Central Asian Mountain Regions'                          | Dr. Daniel Maselli                      |

## Мероприятия, прошедшие в 2007 году

| Мероприятие   | Место/ дата проведения                            | Вклад  | Вовлеченное(ые) лицо / лица              |
|---|---|--|--|
| Круглый стол с участием многосторонних заинтересованных лиц по разработке предварительного проекта нового закона об использовании пастбищ в Кыргызстане     | г. Бишкек/ Кыргызстан<br>20 июня                  | Материал для обсуждения  | Д-р Даниель Маселли                      |
| Тренинг по Интегрированному управлению водными ресурсами (IWRM) в контексте развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Модуль «Познание и оценка» | г. Бургдорф/ Швейцария<br>27 августа – 7 сентября | Регулярное участие для получения сертификата<br>Лекция: методологический материал по проведению «Оценки» / конкретного исследования о «Взаимодействии между высокогорьем и низкогорьем Центральной Азии» | Мира Арынова<br>Д-р Даниель Маселли      |
| Первая международная техническая конференция по генетическим животным ресурсам для продовольствия и сельского хозяйства                                     | г. Интерлакен / Швейцария<br>3-7 сентября         | Презентация о Кыргызских животноводческих породах  | Акылбек Ракаев                           |
| Встреча Специальной рабочей группы по разработке документа по использованию пастбищ и животноводству в Кыргызстане  | г. Бишкек/ Кыргызстан<br>2 октября                | Презентация «Деятельность Швейцарской программы научных исследований NCCR Север-Юг, связанная с пастбищами»  | Д-р Инам-Ур-Рахим<br>Д-р Даниель Маселли |
| Конференция «Бишкек+5: Проблемы и перспективы устойчивого развития высокогорных регионов»   | г. Бишкек/ Кыргызстан<br>11 декабря               | Презентация «Совместное управление природными ресурсами для обеспечения устойчивого развития горных регионов Центральной Азии»   | Д-р Даниель Маселли                      |

## Events 2008

| Event   | Place / date                      | Contribution   | Involved person / people  |
|---|-----------------------------------|--|---|
| Association of Asian Studies Conference (AAS)   | Atlanta/USA<br>April 3            | Presentation on 'Survival after improbable projects: comparing trajectories of workers following the collapse of plantations and kolkhozes'                        | Sanjai Barbora  |
| Association of Asian Studies Conference (AAS)   | Atlanta/USA<br>April 3            | Presentation on 'Osh-Almaty-Moscow and return: livelihoods in an undocumented but accepted world'  | Dr. Susan Thieme  |
| Department of Anthropology and Center for Russian, East European and Eurasian Studies, University of Stanford   | Stanford/USA<br>April 8           | Presentation and discussion of documentary 'The other Silk Road'   | Dr. Susan Thieme<br>Sanjai Barbora  |
| Road House, University of Berkeley  | Berkeley/USA<br>April 6           | Presentation and discussion of documentary 'The other Silk Road'   | Dr. Susan Thieme<br>Sanjai Barbora  |
| Conference 'Regional Process of the 5th World Water Forum Istanbul March 2009'; roundtable on 'Climate change, water resources management, governance and capacity building issues in Central Asia' | Bishkek/Kyrgyzstan<br>May 28-29   | Presentation on 'Melting glaciers and increased river flow in the Tien-Shan: Impacts for agriculture and society'  | Dr. Daniel Maselli<br>Mira Arynova (participation in group work)            |
| Multi-stakeholder workshop aiming at the development of strategies for controlling brucellosis  | Bishkek/Kyrgyzstan<br>2-4 June    | Presentation and discussion of results   | Dr. Joldoshbek Kasymbekov<br>Prof. Dr. Bassirou Bonfoh<br>Dr. Inam-ur-Rahim |
| Dare-to-Share Fair 'Sharing knowledge, experiences and best practices for the development of Central Asian mountain regions'  | Dushanbe/Tajikistan<br>June 3 – 5 | Stand with posters, articles and brochures<br>Participation in plenary presentations and panel discussions incl. moderation  | Mira Arynova<br>Gulniso Nekushoeva<br>Dr. Daniel Maselli                    |
| DAAD Summer Academy at the Kyrgyz Agrarian University   | Bishkek/Kyrgyzstan<br>June 11     | Lecture on 'Pasture Management in Kyrgyzstan – Insights into research by the TPP Pastoral Production Systems'  | Dr. Inam-ur-Rahim<br>Dr. Daniel Maselli                                     |
| 'June Food Summit' organized by FAO   | Rome, Italy<br>3-5 June           | Member of the official Kyrgyz delegation   | Akylbek Rakaev  |
| Inception meeting of the GEF/UNEP/UNU Project 'Sustainable Land Management in the High Pamir and Pamir-Alai Mountains (PALM) - An Integrated and Transboundary Initiative in Central Asia'          | Dushanbe/Tajikistan<br>June 16-17 | Participation, discussion of collaboration and implementation among agencies   | Dr. Thomas Breu<br>Dr. Bettina Wolfram<br>Dr. Daniel Maselli                |
| International Conference on 'Water-Related Disaster Risk Reduction'. Special Session 'Water Related Disasters in the Aral Sea Basin'  | Dushanbe/Tajikistan<br>June 27-29 | Presentation on 'More water from fast melting glaciers in the Tien-Shan: A blessing or a curse for agriculture and society?'<br>Participation in parallel sessions | Dr. Daniel Maselli<br>Natasha Ershova                                       |
| International Conference on Research and Development (ICRD) by the NCCR North-South   | Bern/Switzerland<br>July 2-4      | Presentation on 'Participatory natural resource management – An innovative methodology for sustainable pasture management'   | Dr. Inam-ur-Rahim<br>Dr. Daniel Maselli                                     |
| International Conference on Research and Development (ICRD) by the NCCR North-South   | Bern/Switzerland<br>July 2-4      | Chairing of the session 'Building knowledge with innovation in science'  | Mira Arynova  |

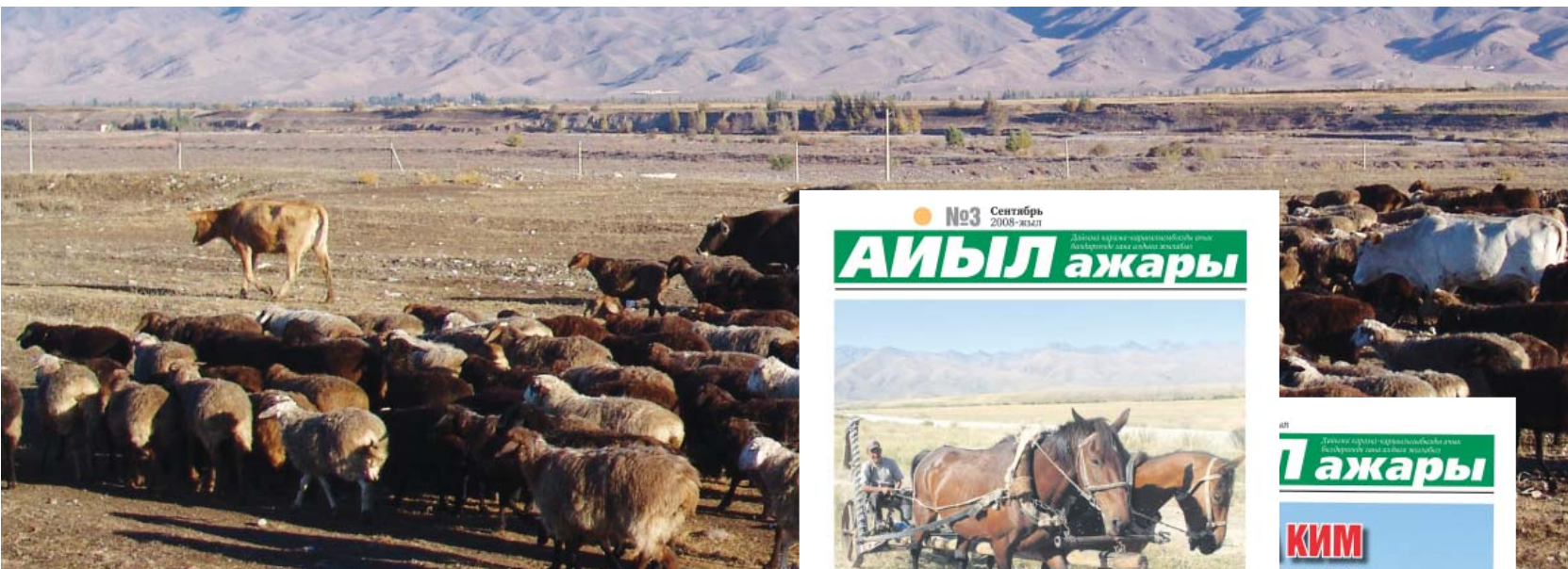
| Event   | Place / date                                     | Contribution  | Involved person / people  |
|---|--|---|---|
| International Conference on Research and Development (ICRD) by the NCCR North-South   | Bern/Switzerland<br>July 2-4                     | Osh-Bishkek-Almaty-Moscow and return: livelihoods in an undocumented but accepted world (presentation)                        | Dr. Susan Thieme  |
| International Geographers Union (IGU), Workshop on 'Theoretical Approaches in Labour Geographies, Department of Sociology and Human Geography', University of Oslo                    | Oslo/Norway<br>August 15                         | Presentation on 'Theorising working experiences of Kyrgyz in Russia: livelihoods in an undocumented but accepted world'       | Dr. Susan Thieme  |
| Conference Universitaire de Suisse Occidentale (CUSO) 'Questioning the Field: Research Practices and Methods in Contemporary Geography'   | Jongny/Switzerland<br>August 28                  | Presentation on 'Making a documentary: communicating multi-local research on labour migration in Kyrgyzstan'                  | Dr. Susan Thieme  |
| 70th Anniversary of the Institute of Geography in Almaty devoted to 'Geographical Problems of Sustainable Development: Theory and Practice'   | Almaty/Kazakhstan<br>August 27-29                | Presentation on 'Climate change and glacier melting in the Tien-Shan - A challenge for agriculture and society at large'      | Dr. Daniel Maselli  |
| Certificate of Advanced Studies CAS in Integrated Water Resources Management (IWRM) in the Context of Developing and Transition Countries. Module B 'Practical Solutions and Actions' | Biel/Switzerland<br>August 25 – September 5      | Regular participant for certificate<br><br>Lecturing: methodological input on 'Project planning' / case study on Central Asia | Mira Arynova<br><br>Dr. Daniel Maselli                                      |
| CAMP Alatoo workshop in the frame of the GTZ-CCD project on sustainable pasture management in the Jergetal watershed, Kyrgyzstan  | Naryn/Kyrgyzstan<br>September 16                 | Presentation of the PasIS project and discussion  | Dr. Daniel Maselli<br>Dr. Inam-ur-Rahim                                     |
| CAMP Alatoo workshop in the frame of the GTZ-CCD project on sustainable pasture management in the Jergetal watershed, Kyrgyzstan  | Jergetal/Kyrgyzstan<br>September 16              | Presentation on 'Winter fodder availability and utilization'  | Dr. Inam-ur-Rahim<br>Aida Bekboeva<br>Erkin Asanaliev<br>Dr. Daniel Maselli |
| CAMP Alatoo workshop in the frame of the GTZ-CCD project on sustainable pasture management in the Jergetal watershed, Kyrgyzstan  | Jergetal/Kyrgyzstan<br>September 16              | Presentation and discussion of the GTZ-CCD baseline study of five villages in Naryn Oblast for CAMP Alatoo                    | Dr. Inam-ur-Rahim<br>Aida Bekboeva<br>Erkin Asanaliev<br>Dr. Daniel Maselli |
| CAMP Alatoo workshop in the frame of the GTZ-CCD project on sustainable pasture management in the Jergetal watershed, Kyrgyzstan  | Jergetal/Kyrgyzstan<br>September 16              | Presentation of the project 'Herders' Plant Book and Pasture Monitoring Manual'   | Dr. Daniel Maselli<br>Dr. Inam-ur-Rahim                                     |
| Regard Bleu, 4th Ethnographic Film Festival Zurich  | Zurich/Switzerland,<br>October 5                 | Presentation and discussion of documentary 'The other Silk Road'  | Dr. Susan Thieme  |
| Launching event of the JACS CAS branch office in Tajikistan   | Dushanbe/Tajikistan<br>October 23                | Opening speech and inauguration ceremony  | Mira Arynova<br>Dr. Daniel Maselli  |
| Festival 'One World Kyrgyzstan' by Human Rights Watch and Radio Free Europe   | Bishkek, Karakol/<br>Kyrgyzstan<br>October 23-28 | Presentation of the documentary 'The other Silk Road'   | (Dr. Susan Thieme)  |
| AGOCA Forum 2008 on Sustainable Development of Mountain Regions of Central Asia, 2008<br>`Mountain Communities and Business Structures: Dialogue and Cooperation`                     | Bishkek/Kyrgyzstan<br>November 5-6               | Participation   | Dr. Daniel Maselli<br>Mira Arynova  |
| ICIMOD 25 Year Jubilee  | Katmandu/Nepal<br>December 2-6                   | Participation in festivities and International Support Group meeting  | Dr. Daniel Maselli  |



## Мероприятия, прошедшие в 2008 году

| Мероприятие   | Место/ дата проведения                | Вклад  | Вовлеченное(ые) лицо / лица   |
|---|---------------------------------------|--|---|
| Конференция Ассоциации Азиатских исследований (ААИ)   | г. Атланта/ США<br>3 апреля           | Презентация «Выживание после завершения невероятных проектов: сравнение жизненных путей рабочих после распада ферм и колхозов»                             | Санжай Барбора  |
| Конференция Ассоциации Азиатских исследований (ААИ)   | г. Атланта/ США<br>3 апреля           | Презентация «Ош-Алматы-Москва и возвращение назад: жизнеобеспечение в неофициальном, но общепризнанном мире»   | Д-р Сюзан Тиме  |
| Департамент антропологии и Центр исследований по России, Восточной Европы и Евразии, Стенфордский Университет   | г. Стенфорд/ США<br>8 апреля          | Презентация и обсуждение документального фильма «Другой Шелковый путь»   | Д-р Сюзан Тиме<br>Санжай Барбора  |
| Род Хаус, Университет Беркли  | г. Беркли/ США<br>6 апреля            | Презентация и обсуждение документального фильма «Другой Шелковый путь»   | Д-р Сюзан Тиме<br>Санжай Барбора  |
| Конференция «Региональный процесс 5-ого Всемирного Водного Форума в Стамбуле, март 2009»; круглый стол «Изменения климата, управление водными ресурсами и вопросы, создание потенциала в странах Центральной Азии»                  | г. Бишкек/ Кыргызстан<br>28-29 мая    | Презентация «Таяние ледников и увеличение стока воды в реках Тянь-Шаня: воздействие на сельское хозяйство и сообщество»                                    | Д-р Даниель Маселли<br>Мира Арынова<br>(участие в групповой работе)             |
| Семинар с участием многосторонних заинтересованных лиц по разработке стратегии по контролю над бруцеллезом  | г. Бишкек/ Кыргызстан<br>2-4 июня     | Презентация и обсуждение результатов   | Профессор д-р Бассиру Бонфо<br>к.в.н. Жолдошбек Касымбеков<br>Д-р Инам-Ур-Рахим |
| Ярмарка наилучших практик «Обмен знаниями, опытом и успешными примерами по развитию высокогорных регионов Центральной Азии»   | г. Душанбе/ Таджикистан<br>3-5 июня   | Стенд с плакатами, статьями и брошюрами<br>Участие в презентациях и пленарных дискуссиях, включая ведение работы секций                                    | Д-р Даниель Маселли<br>Мира Арынова<br>Гульнисо Некушоева                       |
| Летняя Академия DAAD при Кыргызском аграрном университете   | г. Бишкек/ Кыргызстан<br>11 июня      | Лекция «Управление пастбищами в Кыргызстане - представление об исследовании со стороны ТПП Пастбищные системы производства»                                | Д-р Инам-Ур-Рахим<br>Д-р Даниель Маселли  |
| ‘Июньский продовольственный саммит’ организованный FAO  | г. Рим / Италия<br>3-5 июня           | Член официальной Кыргызской делегации  | Акылбек Ракаев  |
| Ознакомительная встреча ГЭФ/ЮНЭП/ Университета ООН «Устойчивое управление земельными ресурсами в высокогорных регионах Памирских и Памиро-Алайских гор (PALM) – Интегрированные и трансграничные инициативы стран Центральной Азии» | г. Душанбе/ Таджикистан<br>16-17 июня | Участие, обсуждение путей сотрудничества и реализации деятельности среди агентств  | Д-р Томас Брой<br>Д-р Даниель Маселли<br>Д-р Бетина Вольфграмм                  |
| Международная конференция «Смягчение риска стихийных бедствий, вызванных водой». Специальная сессия «Стихийные бедствия бассейна Аральского моря, вызванные водой»  | г. Душанбе/ Таджикистан<br>27-29 июня | Презентация «Больше воды из-за быстро тающих ледников Тянь-Шаня: Благо или угроза для сельского хозяйства и сообщества?»<br>участие в параллельных сессиях | Д-р Даниель Маселли<br>к.г.н. Наталья Ершова                                    |
| Международная конференция по Исследованиям и Развитию (ICRD), организованная NCCR Север-Юг  | г. Берн/ Швейцария<br>2-4 июля        | Презентация «Совместное управление природными ресурсами – Инновационная методология по устойчивому управлению пастбищами»                                  | Д-р Инам-Ур-Рахим<br>Д-р Даниель Маселли  |
| Международная конференция по Исследованиям и Развитию (ICRD), организованная NCCR Север-Юг  | г. Берн/ Швейцария<br>2-4 июля        | Председательствование во время сессии «Получение инновационных знаний в науке»   | Мира Арынова  |

| Мероприятие  | Место/ дата проведения                             | Вклад   | Вовлеченное(ые) лицо / лица  |
|--|--|---|--|
| Международная конференция по Исследованиям и Развитию (ICRD), организованная NCCR Север-Юг   | г. Берн/ Швейцария<br>2-4 июля                     | Презентация «Ош-Алматы-Москва и возвращение назад: жизнеобеспечение в неофициальном, но общепризнанном мире»  | Д-р Сюзан Тиме   |
| Международный географический союз (IGU), Семинар по теоретическим подходам в географии труда, Департамент Социологии и гуманитарной географии, Университет Осло                  | г. Осло/ Норвегия<br>15 августа                    | Презентация «Теоретизация опытов работы кыргызов в России: жизнеобеспечение в неофициальном, но общепризнанном мире»  | Д-р Сюзан Тиме   |
| Конференция Швейцарского Университета западоведения Universitaire de Suisse Occidentale (ШУЗ) Анкетирование: Исследовательская практика и методика в современной географии»      | г. Жонгни/ Швейцария<br>28 августа                 | Презентация о создании документального фильма: информирование об исследованиях мультилокальной трудовой миграции в Кыргызстане»                                 | Д-р Сюзан Тиме   |
| Конференция «Географические проблемы устойчивого развития: Теория и практика», посвященная 70ой годовщине Института Географии в г. Алматы  | г. Алматы/ Казахстан<br>27-29 августа              | Презентация «Изменение климата и таяние ледников Тянь-Шаня – проблемы для сельского хозяйства и сообщества в целом»   | Д-р Даниель Маселли  |
| Тренинг по Интегрированному управлению водными ресурсами (IWRM) в контексте развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Модуль Б «Практические пути решения и действия» | г. Биль/ Швейцария<br>25 августа – 5 сентября      | Постоянное участие для получения сертификата<br>Лекция: методологический материал по «Планированию проекта / конкретный пример исследований по Центральной Азии | Мира Арынова<br>Д-р Даниель Маселли  |
| Семинар CAMP Алатоо в рамках проекта GTZ-CCD по устойчивому управлению пастбищами в бассейне реки Жергетал, Кыргызстан   | г. Нарын/ Кыргызстан<br>16 сентября                | Презентация проекта ПасИС и обсуждение  | Д-р Даниель Маселли<br>Д-р Инам-Ур-Рахим                                     |
| Семинар CAMP Алатоо в рамках проекта GTZ-CCD по устойчивому управлению пастбищами в бассейне реки Жергетал, Кыргызстан   | с. Жергетал/ Кыргызстан<br>16 сентября             | Презентация «Наличие зимних кормов и их использование»  | Д-р Инам-Ур-Рахим<br>Аида Бекбоева<br>Эркин Асаналиев<br>Д-р Даниель Маселли |
| Семинар CAMP Алатоо в рамках проекта GTZ-CCD по устойчивому управлению пастбищами в бассейне реки Жергетал, Кыргызстан   | с. Жергетал/ Кыргызстан<br>16 сентября             | Презентация и обсуждение базисного исследования проекта GTZ-CCD в пяти селах Нарынской области по мандату CAMP Алатоо   | Д-р Инам-Ур-Рахим<br>Аида Бекбоева<br>Эркин Асаналиев<br>Д-р Даниель Маселли |
| Семинар CAMP Алатоо в рамках проекта GTZ-CCD по устойчивому управлению пастбищами в бассейне реки Жергетал, Кыргызстан   | с. Жергетал/ Кыргызстан<br>16 сентября             | Презентация проекта «Книга по растениям для пастухов и Руководство по проведению мониторинга пастбищ»   | Д-р Даниель Маселли<br>Д-р Инам-Ур-Рахим                                     |
| Regard Bleu, 4ый этнографический кинофестиваль в Цюрихе  | г. Цюрих/ Швейцария<br>5 октября                   | Презентация и обсуждение документального фильма «Другой Шелковый путь»  | Д-р Сюзан Тиме   |
| Открытие филиала РКО JACS ЦАЗ в Таджикистане   | г. Душанбе/ Таджикистан<br>23 октября              | Вступительная речь и церемония открытия   | Мира Арынова<br>Д-р Даниель Маселли  |
| Фестиваль «Единый мир Кыргызстан», организованный «Human Rights Watch» и радио Свободная Европа  | г. Бишкек, г. Каракол/ Кыргызстан<br>23-28 октября | Презентация документального фильма «Другой Шелковый путь»   | (Д-р Сюзан Тиме)   |
| Форум АГОЦА 2008 года по «Горные сообщества и бизнес структуры: Диалог и сотрудничество»   | г. Бишкек/ Кыргызстан<br>ноябрь                    | Участие   | Д-р Даниель Маселли<br>Мира Арынова  |
| 25я годовщина ICIMOD   | г. Катманду / Непал<br>2-6 декабря                 | Участие в праздновании и во встрече Международной группы поддержки  | Д-р Даниель Маселли  |



The following documents are listed according to the three research themes and in reverse chronological order. Abstracts and/or full texts are available either on the JACS CAS or NCCR North-South website as well as on the Mountain Forum digital library ([www.nccr-central-asia.org](http://www.nccr-central-asia.org) / [www.north-south.unibe.ch](http://www.north-south.unibe.ch) / [www.mtnforum.org](http://www.mtnforum.org)).

The RCO has undertaken special efforts to disseminate the peer-reviewed articles produced in the JACS CAS. In this a first translated article on the Tajik National Park has been published in the newly created journal of the Kazakh Institute of Geography based in Almaty.

#### Theme 1 'Water management and agriculture'

| Author(s)  | Year | Title  | Journal / Publisher   | Type    | Status |
|--|------|--|---|---------|--------|
| Maselli D  | 2007 | More Water from Fast Melting Glaciers in the Tien Shan: A Blessing or a Curse for Agriculture?       | Mountain Forum Bulletin, issue July   | Article | p      |
| Ershova N, Korobitsina E, Galkina M                              | 2008 | Climate and River Flow in the Upper Sokuluk River Basin, Kyrgyzstan                                  | International Conference on Research and Development (ICRD); NCCR North-South | Poster  | p      |
| Gallati J  | 2008 | A system dynamics model for collective irrigation management   | International Conference on Research and Development (ICRD); NCCR North-South | Poster  | p      |
| Maselli D, Arynova M, Ershova N, Ivanova N, Bilenko V, Liniger H | 2008 | Managing water in a dynamic setting: Challenges of change in Central Asia                            | International Conference on Research and Development (ICRD); NCCR North-South | Poster  | p      |
| Niederer P, Bilenko V, Ershova N, Hurni H, Yerokhin S, Maselli D | 2008 | Tracing Glacier Wastage in the Northern Tien-Shan (Kyrgyzstan / Central Asia) Over the Last 40 Years | Climatic Change, 86: 227-234  | Paper   | p      |

(p published, f forthcoming, r in revision)





Ниже представлен список документов согласно трем темам исследований и в обратном хронологическом порядке. Краткая или полная версия текстов имеются на официальных сайтах JACS ЦАЗ или NCCR Север-Юг, а также в электронной библиотеке Горного форума ([www.nccr-central-asia.org](http://www.nccr-central-asia.org) / [www.north-south.unibe.ch/](http://www.north-south.unibe.ch/) / [www.mtnforum.org](http://www.mtnforum.org)).

Региональный координационный офис предпринял ряд особых усилий по распространению рецензированных статей, опубликованных ранее JACS ЦАЗ. Впервые переведенная статья о Таджикском национальном парке была опубликована в недавно созданном журнале Казахского Института Географии, расположенного в городе Алматы.

#### Тема 1 «Управление водными ресурсами и сельское хозяйство»

| Автор (ы)  | Год  | Название  | Журнал / Издатель   | Вид / кол-во страниц | Статус |
|--|------|---|---|----------------------|--------|
| Маселли Д.   | 2007 | Больше воды из-за быстро тающих ледников Тянь-Шаня: Благо или угроза для сельского хозяйства и сообщества?        | Бюллетень Горного форума, июльский номер                                    | статья               | о      |
| Ершова Н.,<br>Коробицина Е.,<br>Галкина М.   | 2008 | Климат и речной сток в верхней зоне бассейна реки Сокулук, Кыргызстан   | Международная конференция по Исследованиям и Развитию (ICRD); NCCR Север-Юг | постер               | о      |
| Галлати Дж.  | 2008 | Модель системной динамики при организации и осуществлении коллективного полива                                    | Международная конференция по Исследованиям и Развитию (ICRD); NCCR Север-Юг | постер               | о      |
| Маселли Д.,<br>Арынова М.,<br>Ершова Н.,<br>Иванова Н.,<br>Биленко В.,<br>Линигер Г. | 2008 | Управление водными ресурсами в динамичных условиях: Проблемы, вызванные изменениями в Центральной Азии            | Международная конференция по Исследованиям и Развитию (ICRD); NCCR Север-Юг | постер               | о      |
| Нидерер П.,<br>Биленко В.,<br>Ершова Н.,<br>Гурни Г.,<br>Ерохин С.,<br>Маселли Д.    | 2008 | Отслеживание естественных потерь ледников Северного Тянь-Шаня (Кыргызстан / Центральная Азия) за последние 40 лет | Изменение климата, 86: 227-234  | статья               | о      |

(о – опубликованные, п – предстоящие к изданию, р – находящиеся на рассмотрении)

## Theme 2 'Pasture management and livestock'

| Author(s)  | Year | Title  | Journal / Publisher   | Type / Pages    | Status |
|--|------|--|---|-----------------|--------|
| <i>Fokou G, Liechti K, Abdiev A, Kozhomurtova J</i>  | 2008 | North-South Exchange – Research in JACS ALPS: Report of the study on institutions and mechanisms regulating Swiss alpine pasture use and the marketing of pastoral products. TPP - PPS / JACS ALPS | NCCR North-South, WP3, WP4, TPP PPS   | Internal report | p      |
| <i>Liechti K</i>   | 2008 | The Meanings of Pasture and their Relevance to Negotiations Regarding Resource Degradation: Evidence from Post-Soviet Rural Kyrgyzstan   | Development and Change  | Paper           | r      |
| <i>Liechti K</i>   | 2008 | Negotiating sustainable regional development: The relevance of meaningful spaces in times of change  | International Conference on Research and Development (ICRD); NCCR North-South | Poster          | p      |
| <i>Liechti K, Biber-Klemm S</i>  | 2008 | Spatial Appropriation in a Time of Change: Towards an Enhanced Understanding of the Kyrgyz Pasture Issue   | Geoforum  | Paper           | r      |
| <i>Mukaliev A, Kaufmann O, Bokelmann W, Alykeev I, Alymbekov K</i>   | 2008 | Quality Assurance in Milk Production in Kyrgyzstan.  | Faculty of Agriculture and Horticulture, Humboldt University, Germany         | Poster          | p      |
| <i>Shigaeva J, Wofgramm B, Maselli D</i>   | 2008 | Land Use in Transition: Opportunities for Kyrgyz and Tajik Farmers?  | International Conference on Research and Development (ICRD); NCCR North-South | Poster          | p      |
| <i>Steimann B</i>  | 2008 | Contested Notions of Agricultural Property in Post-socialist Kyrgyzstan  | International Conference on Research and Development (ICRD); NCCR North-South | Poster          | p      |
| <i>Wofgramm B, Liniger H, Hurni H</i>  | 2008 | Soil degradation and conservation in the Tajik loess hills regional monitoring integrating a soil spectral library   | International Conference on Research and Development (ICRD); NCCR North-South | Poster          | p      |
| <i>Zinsstag Z, Bonfoh B, Kasymbekov J</i>  | 2008 | Cost of Brucellosis to Kyrgyzstan: A first estimate  | Swiss Tropical Institute, Basel and TPP Pastoral Production Systems           | Factsheet       | p      |
| <i>Zinsstag J, Bonfoh B, Schelling E, Kasymbekov J, Choljiev A, Samsonova T, Akylbekova K, Jumankanov K, Toktobaev N, Schüth T</i> | 2008 | Options for brucellosis control in Central Asia: from study design to intersectoral health economics   | Swiss Tropical Institute, Basel and TPP Pastoral Production Systems           | Article         | f      |

(p published, f forthcoming, r in revision)

**Тема 2 «Управление пастбищами и животноводство»**

| <b>Автор (ы)</b>  | <b>Год</b> | <b>Название</b>   | <b>Журнал / Издатель</b>  | <b>Вид /кол-во страниц</b> | <b>Статус</b> |
|---|------------|---|---|----------------------------|---------------|
| Фоку Г.,<br>Лихти К.,<br>Абдиев А.,<br>Кожомуратова Ж.  | 2008       | Программа по обмену исследованиями в рамках JACS Альпы: Отчет по изучению учреждений и механизмов, регулирующих вопросы управления Швейцарскими альпийскими пастбищами и сбыта животноводческой продукции. ТПП – ППС / JACS Альпы | NCCR Север-Юг, РПЗ, РП4, ТПП-ППС  | Внутренний отчет           | о             |
| Лихти К.  | 2008       | Значение пастбищ и их релевантность в обсуждении вопросов деградации ресурсов: Примеры из сельских регионов постсоветского Кыргызстана  | Развитие и изменение  | статья                     | р             |
| Лихти К.  | 2008       | Обсуждение вопросов устойчивого регионального развития – релевантность значимых пространств во времена перемен  | Международная конференция по Исследованиям и Развитию (ICRD); NCCR Север-Юг     | постер                     | о             |
| Лихти К.,<br>Бибер-Клемм С.   | 2008       | Пространственное распределение во время перемен – на пути к расширенному пониманию пастбищных проблем в Кыргызстане   | Геофорум  |                            | р             |
| Мукалиев А.,<br>Кауфманн О.,<br>Бокельманн В.,<br>Аликеев И.,<br>Алымбеков К.   | 2008       | Обеспечение качества в производстве молока в Кыргызстане  | Факультет сельского хозяйства и садоводства, Гумбольдский университет, Германия | постер                     | о             |
| Шигаева Ж.,<br>Вольфграмм Б.,<br>Маселли Д.   | 2008       | Использование земель в переходный период: Возможности для кыргызских и таджикских фермеров?   | Международная конференция по Исследованиям и Развитию (ICRD); NCCR Север-Юг     | постер                     | о             |
| Штайманн Б.   | 2008       | Спорные мнения в отношении сельскохозяйственной собственности в постсоветском Кыргызстане   | Международная конференция по Исследованиям и Развитию (ICRD); NCCR Север-Юг     | постер                     | о             |
| Вольфграмм Б.,<br>Линигер Г,<br>Гурни Г.  | 2008       | Деградация и сохранение почв в лесовых предгорных зонах Таджикистана - региональный мониторинг, включающий спектральную библиотеку почвенных ресурсов   | CDE, Институт Географии, Бернского университета                                 | постер                     | о             |
| Зинсстаг Я.,<br>Бонфу Б.,<br>Касымбеков Ж.  | 2008       | Во сколько обходится бруцеллез Кыргызстану: предварительные расчеты   | Швейцарский тропический институт (г. Базель) и ТПП - ППС                        |                            | о             |
| Зинсстаг Я.,<br>Бонфу Б.,<br>Шеллинг Э.,<br>Касымбеков Ж.,<br>Жолчиев А.,<br>Самсонова Т.,<br>Акылбекова К.,<br>Жуманканов К.,<br>Токтобаев Н.,<br>Шут Т. | 2008       | Альтернативные возможности контроля бруцеллеза в странах Центральной Азии: от разработки исследования к межсекторальной экономике здравоохранения   | Швейцарский тропический институт (г. Базель) и ТПП - ППС                        | статья                     | п             |

(о – опубликованные, п – предстоящие к изданию, р – находящиеся на рассмотрении)



## Theme 3 'Livelihoods and institutional development'

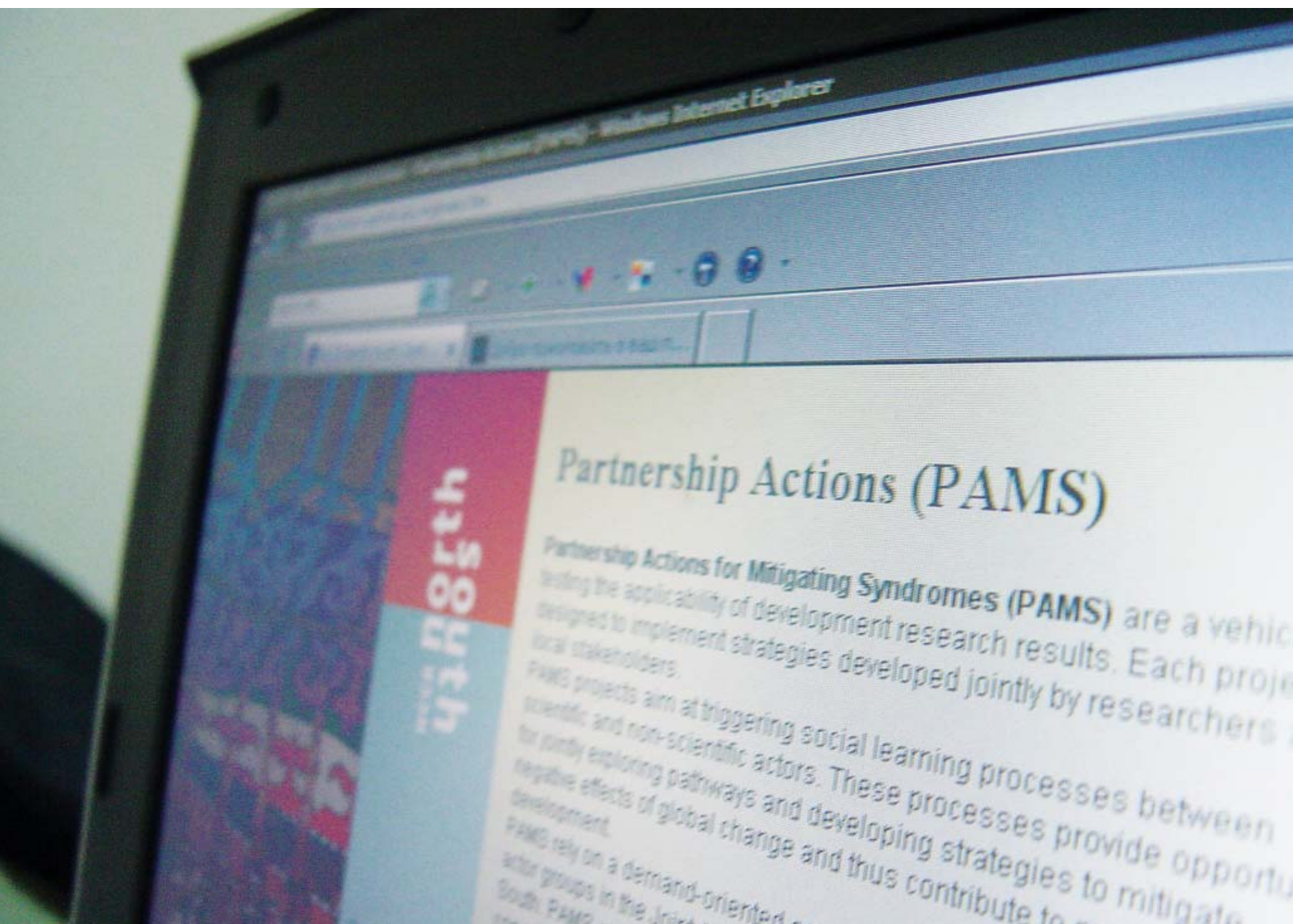
| Author(s)   | Year | Title  | Journal / Publisher   | Type / Pages | Status |
|---|------|--|---|--------------|--------|
| <i>Bichsel C, Fokou G, Ibraimova A, Kasymov U, Steimann B, Thieme S</i> | 2008 | Natural resource institutions in transformation: Tragedy and glory of the private  | International Conference on Research and Development (ICRD); NCCR North-South                                     | Poster       | p      |
| <i>Breu T</i>   | 2008 | SLM in the Tajik Pamirs: The Role of Knowledge for Sustainable Development   | International Conference on Research and Development (ICRD); NCCR North-South                                     | Poster       | p      |
| <i>Gareyeva A, Maselli D</i>  | 2008 | Natural Resource Management for Sustainable Livelihoods – Challenges and Trends in Central Asian Mountain Regions                              | CAMP Program ( CAMP Alattoo, CAMP Kuhiston, CDE (also published in Russian)                                       | Brochure     | p      |
| <i>Shigaeva J</i>   | 2008 | Land and Livelihood Strategies in a Changed Socio-Economic Environment   | International Conference on Research and Development (ICRD); NCCR North-South                                     | Poster       | p      |
| <i>Steimann B</i>   | 2008 | Niemand hier respektiert meine Grenzen - Konflikte zwischen Hirten und Goldsuchern auf Kirgistan's Weiden                                      | Neue Zürcher Zeitung, 16/17   | Article      | p      |
| <i>Steimann B</i>   | 2008 | Ej kym menin jerimdin jekteri menen eseptheshejit – Kyrgyzstandyn jayit-taryndagy kojijular menen altyn kasuuju-lardyn ortosundagy kagyshuular | KSBA / Aiy! Ajary no. 4   | Article      | p      |
| <i>Thieme S</i>   | 2008 | Where to return to? Rural-urban interlinkages in times of internal and international labour migration  | Policy briefing for the government of Kyrgyzstan on the initiative of the American University Central Asia (AUCA) | Policy Brief | p      |
| <i>Haslinger A, Breu T, Hurni H, Maselli D</i>                          | 2007 | Opportunities and Risks in Reconciling Conservation and Development in a Post Soviet Setting: The Example of the Tajik National Park           | International Journal of Biodiversity Science and Management, 3: 157-169  | Paper        | p      |
| <i>Hoeck T, Droux R, Breu T, Hurni H, Maselli D</i>                     | 2007 | Rural Energy Consumption and Land Degradation in a Post Soviet Setting: An Example from the West Pamir Mountains in Tajikistan                 | Energy for Sustainable Development, 11 (1) 48-57  | Paper        | p      |
| <i>Shigaeva J, Niederer P, Kollmair M, Maselli D</i>                    | 2007 | Livelihoods in Transition: Changing Land Use Strategies and Ecological Implications in a Post Soviet Setting (Kyrgyzstan)                      | Central Asian Survey, 26(03) 389-406  | Paper        | p      |

(p published, f forthcoming, r in revision)

**Тема 3 «Жизнеобеспечение и институциональное развитие»**

| <b>Автор (ы)</b>   | <b>Год</b> | <b>Название</b>  | <b>Журнал / Издатель</b>  | <b>Вид / кол-во страниц</b> | <b>Статус</b> |
|--|------------|--|---|-----------------------------|---------------|
| <i>Биксель К., Фоку Г., Ибраимова А., Касымов У., Штайманн Б., Тиме С.</i> | 2008       | Учреждения, занимающиеся вопросами природных ресурсов в переходный период: Трагедия и триумф частной собственности   | Международная конференция по Исследованиям и Развитию (ICRD); NCCR Север-Юг                                     | постер                      | о             |
| <i>Брой Т.</i>   | 2008       | Устойчивое управление земельными ресурсами в Таджикском Памире: Роль знаний для обеспечения устойчивого развития   | Международная конференция по Исследованиям и Развитию (ICRD); NCCR Север-Юг                                     | постер                      | о             |
| <i>Гареева А., Маселли Д.</i>  | 2008       | Люди и горы Центральной Азии: Вызовы и тенденции   | Программа CAMP (CAMP Алатоо, CAMP Кухистон, CDE (также опубликовано на русском языке)                           | брошюра                     | о             |
| <i>Шигаева Ж.</i>  | 2008       | Стратегии по управлению земельными ресурсами и жизнеобеспечения в измененной социально-экономической среде   | Международная конференция по Исследованиям и Развитию (ICRD); NCCR Север-Юг                                     | постер                      | о             |
| <i>Штайманн Б.</i>   | 2008       | Никто не уважает мои границы здесь – Конфликты между пастухами и золотодобытчиками на пастбищах Кыргызстана  | Neue Zürcher Zeitung, 16/17   | статья                      | о             |
| <i>Штайманн Б.</i>   | 2008       | Эч ким менин жеримдин чектери менен эсептешпейт – Кыргызстандын жайыттарындагы койчулар менен алтын казуучулардын октосундагы кагышуулар                       | КАО / Айыл ажары, №4  | статья                      | о             |
| <i>Тиме С.</i>   | 2008       | Куда возвращаться? Взаимоотношения между сельскими и городскими регионами во время внутренней и международной трудовой миграции                                | Краткий отчет для Правительства Кыргызстана, по инициативе Американского Университета в Центральной Азии (АУЦА) | краткий отчет               | о             |
| <i>Хаслингер А., Брой Т., Хурни Х., Маселли Д.</i>                         | 2007       | Возможности и риски урегулирования вопросов охраны и развития в постсоветский период: На примере Таджикского Национального парка                               | Международный журнал по биоразнообразию, науке и управлению, 3: 157-169   | статья                      | о             |
| <i>Хок Т., Дру Р., Брой Т., Хурни Х., Маселли Д.</i>                       | 2007       | Потребление электроэнергии в сельской местности и деградация земель в пост-советской системе: На примере Западного Памира Таджикистана                         | Энергия для устойчивого развития, 11 (1): 48-57   | статья                      | о             |
| <i>Шигаева Ж., Нидерер П., Кольмайер М. Маселли Д.</i>                     | 2007       | Жизнеобеспечение в переходный период: Изменение стратегий землепользования и их экологические последствия в пост-советской системе хозяйствования (Кыргызстан) | Обзор Центральной Азии, 26(03): 389-406   | статья                      | о             |

(о – опубликованные, п – предстоящие к изданию, р – находящиеся на рассмотрении)



## Regional website in Russian and English

The RCO has been redesigning and updating the regional website available both in English and in Russian. This will help raise awareness of the work of NCCR North-South both within as well as beyond the region.

## Региональный веб-сайт на русском и английском языках

Региональный координационный офис обновил дизайн и содержание официального сайта. Информация о работе Программы научных исследований NCCR Север-Юг размещена на сайте как на английском, так и на русском языках, что позволит также информировать о деятельности Программы и за пределами региона.

[www.nccr-central-asia.org](http://www.nccr-central-asia.org)



## RCO core staff

The JACS CAS Regional Coordination Office (RCO) represents the NCCR North-South in Central Asia. It assures the coordination of NCCR North-South activities in Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, and Uzbekistan and links with national, regional and international actors active or interested in the region. In 2007 / 2008 it consisted of (in alphabetical order):

### **Arynova Mira**

Regional Coordinator (since November 2007, RCO Administrator and Secretary 2001-2007)  
contact: mira.arynova@ucentralasia.org

### **Арынова Мира**

Региональный координатор (с ноября 2007г., Администратор и секретарь 2001-2007 гг.)  
Контактные данные: mira.arynova@ucentralasia.org

### **Dr. Maselli Daniel**

Senior Researcher NCCR North-South (since 2002, 2001-2006 Coordinator of IP1/WP4) responsible for coaching students, providing training and carrying out own research (the TPP 'Pastoral Production Systems')  
contact: daniel.maselli@ucentralasia.org

### **Д-р Маселли Даниель**

Старший научный сотрудник NCCR Север-Юг (с 2002 г., 2001-2006 гг.), Координатор ИП1/РП4 ответственный за руководство аспирантов, проведение тренингов для аспирантов и дипломников, и реализацию собственного исследования (ТПП «Пастбищные производственные системы»)  
Контактные данные: daniel.maselli@ucentralasia.org

### **Kasymov Ulan**

Former Regional Coordinator (April 2005-October 2007), Director of the CAMP Alatoo Public Foundation

### **Касымов Улан**

Бывший региональный координатор (апрель 2005 г. - октябрь 2007 г.), Директор общественного фонда «CAMP Алатоо»



## Основной штат РКО

Региональный координационный офис (РКО) JACS ЦАЗ является представительством Швейцарской Программы научных исследований NCCR Север-Юг в Центральной Азии. Он обеспечивает координацию деятельности Программы NCCR Север-Юг в Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане и Узбекистане, а также устанавливает связи с национальными, региональными и международными действующими лицами, активно работающими в регионе или заинтересованными в развитии региона. В 2007-2008 гг. в его состав входили следующие лица:

### **Yunuza Fatima**

Administrator and Secretary (since 1 November 2008)  
contact: fatima.yunuza@ucentralasia.org

### **Юнуза Фатима**

Администратор и секретарь (с 1 ноября 2008 г.)  
Контактные данные: fatima.yunuza@ucentralasia.org

### **Dr. Inam-ur-Rahim**

Senior Researcher NCCR North-South and Visiting Fellow (since 2004) involved in the TPP 'Pastoral Production Systems' coaching PhD students, and providing training  
contact: irahim33@yahoo.com

### **Д-р Инам-ур-Рахим**

Старший научный сотрудник NCCR Север-Юг (с 2004г.), вовлечен в работу ТПП «Пастбищные производственные системы», консультант аспирантов  
Контактные данные: irahim33@yahoo.com

### **Ilipbaeva Gulzada**

Assistant to the Regional Coordinator and Secretary (November 2007 – June 2008)

### **Илипбаева Гульзада**

Ассистент регионального координатора и секретарь (ноябрь 2007 г. – июнь 2008 г.)

### **Zeinalova Tamila**

Administrator and Secretary (August 2007 – June 2008)

### **Зейналова Тамила**

Администратор и секретарь (август 2007 – июнь 2008 г.)



## Field assistants

The RCO is regularly working with a range of field assistants who are helping researchers and students in interviewing, translating, and collecting and analysing data. In 2007 and 2008 the team consisted of (in alphabetic order):

**Asanaliev Erkin, Bekboeva Aida, Bekboeva Ayzaada, Ismakeeva Salamat, Kuruchova Gülzar, Kurmanbai kzy Aissuluu, and Sultanbekova Mahabat.**

## Regional Advisory Board members

The RAB for the JACS CAS was already installed in 2003. It constituted the first such body in the NCCR North-South and was originally composed of one country member representing an academic or a research institution from Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan and Uzbekistan, a senior expert from the Moscow Academy of Science, the Regional Coordinator and one observer from the CAMP Program and the CDE respectively.

Currently the RAB consists of:

**Ivanova Natalia** (chairperson), Kyrgyz-Russian Slavic University, Bishkek

**Makhmudov Ernazar**, Institute of Water Problems, Uzbek Academy of Science, Tashkent

**Sanginov Sangiboy**, former Director Tajik Soil Research Institute, Tajikistan

**Skorintseva Irina**, Institute of Geography, Ministry of Education of Kazakhstan, Almaty

**Arynova Mira**, Regional Coordination Office NCCR North-South JACS Central Asia, Bishkek

While the initial activities of the RAB were mainly limited to advice and sharing of experience, the position and role of the RAB has gradually increased. It was particularly strengthened through the clarification and re-definition of its ToRs, the widening of its scope, and the more active involvement in the selection of new PAMS proposals and PhD and MSc candidates.

## Полевые ассистенты

РКО регулярно работает с группой ассистентов, которые оказывают поддержку в полевых исследованиях научным сотрудникам, аспирантам и студентам в проведении интервью, осуществлении переводов, а также в сборе информации и анализе полученных данных. В 2007-2008 гг. команда ассистентов состояла из следующих лиц (в алфавитном порядке):

**Асаналиев Эркин, Бекбоева Аида, Бекбоева Айзада, Исмакеева Саламат, Курманбай кызы Айсулуу, Куручова Гульзар и Султанбекова Махабат.**

## Члены Регионального консультативного совета

Региональный консультативный совет (РКС) JACS ЦАЗ был создан еще в 2003 году. Он являлся первым таким органом в Программе NCCR Север-Юг, в состав которого вошли по одному местному представителю из научных или исследовательских учреждений Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана и Узбекистана, ведущий эксперт из Российской Академии Наук, Региональный координатор, а также по одному наблюдателю из Программы CAMP или CDE соответственно.

В настоящее время членами РКС являются:

**Иванова Наталья** (председатель), Кыргызско-российский Славянский Университет, г. Бишкек

**Махмудов Эрназар**, Институт водных проблем, Узбекская Академия Наук, г. Ташкент

**Сангинев Сангинбой**, бывший директор Таджикского научно-исследовательского института почвоведения, г. Душанбе

**Скоринцева Ирина**, Институт географии, Министерство образования Казахстана, г. Алматы

**Арынова Мира**, Региональный координационный офис NCCR Север-Юг в JACS ЦАЗ, г. Бишкек

Несмотря на то, что деятельность РКС первоначально была ограничена в основном консультациями и обменом опытом, позиция и роль РКС постепенно стали расширяться. В частности, усиление его роли стало возможным благодаря уточнению и пересмотру круга полномочий, расширению его компетенции и более активного участия в отборе новых предложений в рамках Партнерских действий по смягчению синдромов (PAMS) и кандидатур на выполнение диссертационных и дипломных научных работ.

## List of abbreviations

|         |   |
|---------|---|
| AGOCA   | Alliance of Central Asian Mountain Communities                              |
| AKDN    | Aga Khan Development Network  |
| AKF     | Aga Khan Foundation   |
| AUCA    | American University in Central Asia   |
| BSc     | Bachelor student / study  |
| CAMP    | Central Asian Mountain Partnership Program                                  |
| CAS     | Central Asia  |
| CDE     | Centre for Development and Environment, Bern                                |
| CSRS    | Centre Suisse de Recherche Scientifique (Abidjan, Ivory Coast)              |
| DAAD    | German Academic Exchange Service  |
| FAO     | Food and Agriculture Organization of the UN                                 |
| GEF     | Global Environment Facility   |
| GIUZ    | Geographical Institute University of Zurich                                 |
| GTZ-CCD | German Technical Cooperation - Convention Project to Combat Desertification |
| ITC     | Integrated Training Course  |
| IUK     | International University of Kyrgyzstan                                      |
| JACS    | Joint Area of Case Studies  |
| KAU     | Kyrgyz Agrarian University  |
| KRSU    | Kyrgyz-Russian Slavic University  |
| KSBA    | Kyrgyz Sheep Breeders' Association  |

|        |   |
|--------|---|
| KG     | Kyrgyzstan  |
| MSc    | Master student / study  |
| MoU    | Memorandum of Understanding                                   |
| NGO    | Non-Governmental Organisation                                 |
| NRM    | Natural resource management                                   |
| PAMS   | Partnership Actions for Mitigating Syndromes of Global Change |
| PhD    | Doctoral student / study                                      |
| PREVAH | Precipitation-Runoff-Evapotranspiration HRU related Model     |
| RAB    | Regional Advisory Board                                       |
| RC     | Regional Coordinator  |
| RCO    | Regional Coordination Office                                  |
| RTC    | Regional Training Course                                      |
| SDC    | Swiss Agency for Development and Co-operation (of EDA), Bern  |
| SRB    | Sokuluk river basin   |
| STI    | Swiss Tropical Institute                                      |
| TJ     | Tajikistan  |
| TPP    | Transversal Package Project                                   |
| UCA    | University of Central Asia                                    |
| UZ     | Uzbekistan  |
| UN     | United Nations  |
| UNDP   | United Nations Development Programme                          |
| WB     | World Bank  |
| WP     | Work Package  |

## Сокращения

|         |   |
|---------|---|
| AGOCA   | Альянс горных общин Центральной Азии (АГОЦА)  |
| AKDN    | Сеть развития Ага Хана (АКДН)   |
| AKF     | Фонд Ага Хана (ФАХ)   |
| AUCA    | Американский университет в Центральной Азии (АУЦА)  |
| BSc     | Студент бакалавр / исследование   |
| CAMP    | Центрально – азиатская горная Программа (Мандат CDE от SDC)                                   |
| CAS     | Центральная Азия (ЦАЗ)  |
| CCD     | Конвенция по борьбе с опустыниванием (КБО)  |
| CDE     | Центр по развитию и окружающей среде, Берн  |
| CSRS    | Швейцарский Центр научных исследований  |
| DAAD    | Немецкая организация по академическому обмену   |
| FAO     | Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН (ФАО)                                |
| GEF     | Глобальный экологический фонд (ГЭФ)   |
| GIUZ    | Институт географии Цюрихского университета  |
| GTZ-CCD | Германское общество технического сотрудничества - Проект конвенции по борьбе с опустыниванием |
| ITC     | Интегрированный тренинг   |
| IUK     | Международный университет Кыргызстана (МУК)   |
| JACS    | Регион совместных исследований  |
| KRSU    | Кыргызско – Российский Славянский Университет (КРСУ)  |
| KSBA    | Кыргызская ассоциация овецодов (КАО)  |
| KG      | Кыргызстан  |
| MSc     | Студент магистратуры / дипломное исследование   |

|        |  |
|--------|--|
| MoU    | Меморандум о взаимопонимании (MoU)   |
| NGO    | Неправительственная организация (НПО)  |
| NRM    | Управление природными ресурсами (УПР)  |
| PAMS   | Партнерские действия по смягчению синдромов глобального изменения            |
| PhD    | Аспирант / диссертационное исследование                                      |
| PREVAH | Модель природопользования по осадкам, поверхностным стокам и эвотранспирации |
| RAB    | Региональный консультативный совет (РКС)                                     |
| RC     | Региональный координатор   |
| RCO    | Региональный координационный офис (РКО)                                      |
| RTC    | Региональный тренинг (РТ)  |
| SDC    | Швейцарское агентство по сотрудничеству и развитию, Берн                     |
| SNSF   | Швейцарский Национальный научный фонд  |
| SRB    | Бассейн реки Сокулук   |
| STI    | Швейцарский Тропический Институт   |
| TJ     | Таджикистан  |
| TPP    | Трансверсальный пакетный проект (ТПП)  |
| UCA    | Университет Центральной Азии (УЦА)   |
| UZ     | Узбекистан   |
| UN     | Организация объединенных наций (ООН)   |
| UNDP   | Программа развития ООН (ПРООН)   |
| WB     | Всемирный банк   |
| WP     | Рабочий пакет (РП)   |

## Photos

|                                    |                              |
|------------------------------------|------------------------------|
| page 6                             | <i>Erkin Asanaliev</i>       |
| page 7                             | <i>Azat Mukaliev</i>         |
| page 9                             | <i>Erkin Asanaliev</i>       |
| pages 8/9                          | <i>Tamila Zeinalova</i>      |
| pages 10, 11, 12                   | <i>Daniel Maselli</i>        |
| page 13                            | <i>Claudia Meierhans (2)</i> |
| page 14                            | <i>Daniel Maselli (2)</i>    |
| pages 15, 16                       | <i>Daniel Maselli</i>        |
| pages 27, 28/29                    | <i>Karina Liechti</i>        |
| pages 30, 30/31                    | <i>Daniel Maselli</i>        |
| page 32                            | <i>Tamila Zeinalova</i>      |
| pages 33, 34/35                    | <i>Daniel Maselli</i>        |
| page 35                            | <i>Walter Grossenbacher</i>  |
| pages 36, 37, 38/39, 40, 46, 46/47 | <i>Daniel Maselli</i>        |
| page 52                            | <i>Alybek Ismailov</i>       |
| page 54                            | <i>Daniel Maselli</i>        |





NCCR **north**  
**ythnos**



FONDS NATIONAL SUISSE  
SCHWEIZERISCHER NATIONALFONDS  
FONDO NAZIONALE SVIZZERO  
SWISS NATIONAL SCIENCE FOUNDATION



<sup>b</sup>  
**UNIVERSITÄT  
BERN**



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

**Swiss Agency for Development  
and Cooperation SDC**